

PAMPLONA, VIERNES 9 DE FEBRERO DE 1934.-Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y SURVA 54

**EL SEÑOR**  
**Don Esteban Ciriza Olaiz**  
falleció el día 7 de los corrientes, a los 70 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.  
**R. I. P.**

Su aflijida esposa, doña Leocadia Sarasibar; hijos, don Miguel, doña Ramona, doña María Cruz, doña Ignacia y doña Presentación; hijo político, don Anselmo Mutuberria, hermanos políticos, don Esteban, doña Petra, doña Vicenta y doña Javiera Sarasibar, doña María López, don Teodoro Iriarte y don Lucas Arbeloa; nietas, sobrinos y demás parientes e interesados,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana SABADO, día 10, a las ONCE de la mañana, en la Iglesia Parroquial de San Lorenzo, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

Domicilio: ROCHAPEA, 37. Pamplona, 9 de Febrero de 1934  
El duelo se despide en la Casa Parroquial.

Las misas gregorianas darán principio el día 15 en la Iglesia de San Lorenzo de esta capital, en el altar de La Dolorosa, a las 8 de la mañana.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

## Emmanuel

### JESUS CON NOSOTROS

**PROLOGO**  
En la primera escena, es de noche... Es la noche de los siglos que siguieron a la caída de la Humanidad, desviados del Cielo.  
En el profundo "xeol", abismo de las almas justas, detenidas en su camino hacia la eterna luz, se oyen gemidos de dolor y de tristeza... "¡Ay noche!" Y a este grito penetrante contesta el eco de temerosa y angustiada esperanza...  
¡Cruzan las sombras de las ánimas oprimidas y ciegas!  
—Interviene el autor reverendo señor Vallejos.  
En el marco de aquel imperioso ampueta de un traje talar; y una voz humana, firme y clara, inicia la relación del gran misterio que se va a revelar según las sublimes visiones del Profeta Isaías.  
El público, silencioso y subyugado, siente a la Divinidad en la versión cincelada de la Profecía.  
**Acto I.—La Anunciación**  
Dulcemente preludia la orquesta, y balanceándose en ella asciende la voz de la soprano señorita Aguinaga, orfeonista:  
"El Cielo callaba; la Tierra gemía...  
En su oratorio oraba la Virgen ¡la Virgen María!  
Prosigue el autor describiendo el amanecer de la Redención Humana; y al iluminarse la escena, vemos la casta predestinada de Nazaret, el pimpollo de Galilea.  
En el interior parpadea una lámpara; y recorriendo la cortina de la puerta, la Virgen María.  
Sale a la terraza y en un reclinatorio inicia su oración matutina...  
Sus palabras son de resonancia infinita:  
"¡Oh, Adonai! Caudillo de la Casa de Israel! Ven a redimirnos con tu poder invencible."  
"¡Oh Estrella de la mañana! Ven, ilumina la escena del Portal de Belén siempre nuevo cárcel a quien gime en tinieblas de manos."  
"¡Oh llave de David. Abre la puerta de muerte."  
"¡Oh, Rey de las Naciones! Ven, ven! y salva al hombre que creaste."  
"¡Oh, Emmanuel! expectación de las Razas... ven a libertarnos Señor Dios Nuestro."  
Asoma el sol tras las colinas del lago Tiberiades; y al mismo tiempo, esplendoroso se adelanta el Arcángel San Gabriel.  
Después, el diálogo inefable de la Divina Encarnación, ¡Calla, lengua mía, detente pluma).  
Y el Ave María, difundida por los Cielos y la Tierra...

**EL SEÑOR**  
**Don Pedro Goñi Gaztelu**  
falleció en esta Ciudad el día 7 de los corrientes a los 77 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.  
**R. I. P.**

Su esposa doña Balbina Latasa; hijos, don Isaac, don Rafael (Presbitero), doña Emilia, doña Luciana, doña Micaela y doña María Jesús; hermanos, don Tomás y doña María; sobrinos; primos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amigos se sirvan encomendarle a Dios en sus oraciones y asistir a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana SABADO, a las ONCE de la mañana, en la iglesia de Jesús y María.

Pamplona, 9 de Febrero de 1934  
El duelo se despide en la Iglesia.

## DE ACTUALIDAD

### El apoliticismo de "Unión Navarra"

"Unión Navarra" que si no lo recordamos mal no ha tenido más que las actuaciones indispensables para constituirse, lanzar un programa y proclamar candidato a su jefe e inventor señor Aizpín, se ha propuesto por lo visto, demostrar que sirve para algo más. Y este algo más, va a consistir en organizar un acto político que tendrá por objeto demostrar de un modo público, solemne y oficial, que "Unión Navarra" tiene derecho a faltar, abiertamente, a su propio programa, y que, naturalmente, está fallando.

Porque si la memoria no nos es infiel, "Unión Navarra" venía a decir en su programa, que no era político, y que su principio básico, era la reintegración foral.

Lo lógico por tanto, lo natural era, que su jefe o su presidente, comenzase a dar ejemplo, no mezclándose ni interviniendo siquiera en política, y mucho menos afiliándose a un partido político determinado.

Y en efecto, el señor Aizpín para demostrar sin duda su apoliticismo, y el de "Unión Navarra", ingresa en la CEDA, y actúa en ella nada menos que como sub-jefe.

Pero se da la casualidad de que la CEDA se declara republicana, y que el sub-jefe, señor Aizpín, acepta la declaración.

Ya tenemos, pues, al jefe de la "Unión Navarra" (apolítica, según su programa), actuando de jefe también en el partido Popular Agrario, que es político y republicano por más señas.

¿Nos quieren decir los de "Unión Navarra" como es posible compaginar estas dos actitudes?

¿Nos quieren explicar cómo se puede ser apolítico y político a la vez?

¿Nos quieren dar alguna idea de cómo se puede ser jefe de una agrupación independiente en Navarra, y jefe de otra republicana en Madrid?

Nos interesa mucho saberlo, porque en verdad, resulta una postura muy cómoda... y seguramente provechosa.

Pero hay más. Al fundirse, de hecho, "Unión Navarra" con el partido Popular Agrario, será porque sus dirigentes habrán creído que uno de sus postulados, precisamente el más esencial, (fuera del religioso, se entiende), está contenido en el programa de este último. Ahora bien, como la reintegración foral (que es el principio a que aludimos, no está contenido ni de cerca ni de lejos en el programa del partido Popular Agrario, resulta que "Unión Navarra" falta abiertamente, al suyo al fundirse, o reconocerse una hijuela de aquél.

Nosotros recordamos que cuando se constituyó "Unión Navarra" se nos envió por esta su programa, para su publicación, y que, no incurrimos en la candidez de hacerlo.

Recordamos también, que uno de sus neféticos, nos echó en cara tal desatención incomprensible en nosotros, porque decía, ustedes son defensores de los Fueros y tienen que ver con buenos ojos a toda agrupación que se proponga defenderlos.

Y recordamos por último, que hubimos de contestar a nuestro apostrofante, que no nos acabábamos de caer de ningún nido, y que si los Fueros tenían que esperar a ser restaurados a que se acordase nada más, de ellos "Unión Navarra", tendrían que yacer por eternum en el panteón más olvidado, del olvido.

Y en efecto, ya se ha visto la carrera que se ha dado el señor Aizpín para dar con ellos.

Menos mal que en el acto que se ha organizado y al que no se le quiere denominar con su nombre propio, que es el de "mitin de Acción Popular Agraria", porque Gil Robles no va a ser ni es tan beocio que venga

ahora a Pamplona a fomentar una agrupación distinta de la que acaudilla, se nos dará magnífica solución para resolver el magno problema de la reintegración foral.

¡Como que no tiene otra preocupación el señor Gil Robles que la de nuestros Fueros! Además, ¿qué más natural sino que una agrupación apolítica, titulada "Unión Navarra" y que se propone restaurar nuestra vida foral, haga venir a su primer acto político, para figurar en él como orientador y primer espada, a un castellano, a uno de fuera?

Sin duda se dirán los dirigentes de "Unión Navarra" puesto que nosotros los navarros no sabemos resolver este problema, vamos a llamar a uno que no es navarro, y jefe de un partido político antifurista, a que nos lo resuelva.

Pero señor, ¡qué pecado han cometido los pobres navarros, para que no piensen ustedes más que en engañarles y llevarlos de ceca en meca, o de Herodes a Pilatos?

¿Hay derecho a que salieran ustedes diciendo hace un año que eran apolíticos, y que no soñaban ustedes más que en la reintegración foral, cuando no pensaban más que en ser políticos, y no se les pasaba siquiera por la imaginación el dar un solo paso por los Fueros?

## CONTRASENTIDOS

### El aviso de don Pedro y los diputados monárquicos

Estamos en un momento de cuidado si hemos de atender al menos, al expresivo sintoma de la consabida cartita que, como de costumbre en ocasiones parecidas, nos depara el espíritu vigilante de don Pedro Uranga. Hay que sumarse sin reservas a esa vigorosa asociación que propugna el conspiciuo asesor, para estar "al lado de la autoridad y contra el desorden, contra la actuación fuera de la ley". Así lo reclaman de consumo, además de la autoridad patriarcal de don Pedro, el decoro ciudadano y para qué ocultarlo y menos en estos momentos de sinceridad, los compromisos que ante los electores contrajeron los diputados monárquicos de Navarra, quienes llevaron como primer imperativo el de la defensa del orden y no de sus preocupaciones momentáneas; la verdad es que ninguno de ellos salió como monárquico. Estos diputados de Navarra con los diputados monárquicos de otras partes, se han abstenido antes de apoyar, sin duda por mor de sus convicciones monárquicas, la decisión del Poder público de luchar contra la revolución, esa mismísima revolución de que nos habla constantemente el diputado mudo don Garci. Así es. Estos diputados negaron sus votos al Gobierno en una cuestión no ya de República o de Monarquía, sino de orden público. O sea que entre la "hidra revolucionaria" que amamanta el camarada Prieto y el orden cuya defensa representaba la proposición de confianza, no hubo opción para estos inefables diputados católicos, monárquicos y españoles, entre los cuales están los carlistas de Navarra.

La verdad es que a calificar la conducta de estos señores viene de perlas esa conclusión que saca el periódico en que se nos ha manifestado una vez más el bondadoso oráculo de don Pedro, "el que nunca falla" en casos parejos. El periódico en cuestión fugitiva la conducta de aquellos, que como los diputados referidos, se abstienen de actuar en el sentido que preconiza don Pedro. He aquí la sentencia: "La conciencia pública, abochornada ante el espectáculo lamentable es la que exige satisfacción".

Comento se éste q. si no ha logrado plenitud sintáctica, define bien la conducta de aquellos. No hay duda, por todo ello, de la necesidad de estas misivas con las cuales el espíritu cauto de don Pedro tonifica a las gentes. Esta vez son los del rebañío quienes mayormente la han de fiener.



### Sociedad de Concierzos "Santa Cecilia"

Como indicamos el día pasado, mañana sábado 10 del actual, a las SIETE y CUARTO de la tarde se celebrará en el "Teatro Gayarre" el concierto XVIII de la Sociedad, que coincide en este mes con el primer aniversario de la reorganización de esta antigua Orquesta "Santa Cecilia".

Sin perjuicio de publicar mañana el programa íntegro de las obras orquestales de este gran Concierto, podemos adelantar que en su primera parte, se ejecutará a petición de varios socios protectores la linda Suite "El Caballero de la Rosa" de Strauss. Y en la parte central del Programa seguirá la Quinta Sinfonía, en Mi menor y en 4 tiempos de Dvorak, que obtuvo una irrefragable ejecución de esta Orquesta en Burgos.

Por vez primera ante nuestro público, se interpretará el melloso "Canto Indio" de la leyenda "Sadko" de R. Korsakov y el brillante Preludio del tercer acto de "Lohengrin".

Advertimos a nuestros socios protectores que para entrar en la Sala, será necesario la presentación del recibo correspondiente del mes actual sellado con el núm. 2, pudiendo retirarlo los que no lo hubieran efectuado y hacer nuevas inscripciones en la Taquilla del Teatro, la misma tarde del Concierto.

Se ruega encarecidamente a los mismos socios procuren ocupar las localidades correspondientes a la categoría de sus cuotas ya que dentro de la sala y desde este Concierto habrá en lo sucesivo una nueva revisión de recibos al acomodarse en sus asientos.

No dudamos que este gran Concierto sinfónico que la Orquesta "Santa Cecilia" ofrece al pueblo de Pamplona, ha de verse realizado no solo con la asistencia de sus dignas autoridades y representaciones de entidades oficiales, además del consabido elemento obrero y estudiantil, sino con todo lo que vale y significa algo en la vida cultural de nuestra Ciudad que han de estimular con su asistencia el agrado de las constantes y progresivas actuaciones de nuestra Orquesta local.

## DEL MOMENTO

### La vuelta de campana

"Diario de Navarra" anuncia, al parecer con gran satisfacción, que el jefe de la minoría Popular Agraria, va a hablar aquí en un mitin que ha organizado "Unión Navarra", para fecha próxima.

Si pudieran sorprendernos las actitudes de "Diario", ésta que ha adoptado con respecto al señor Gil Robles, nos sorprendería.

Pero no nos sorprende. Por el contrario, la encontramos natural, y aun lógica en él. Claro es que no le conviene todavía declarar abiertamente partidario de la CEDA. Pero todo se andará.

Resulta pues, que al colega le parece bien que el REPUBLICANO señor Gil Robles, venga a Navarra a orientarnos sobre los problemas políticos y sociales de España.

Y no vale negar ni aun poner en duda, el republicanismo del jefe de la CEDA, porque acaba de confesarlo con todas sus consecuencias en el Congreso.

Ya tenemos, pues, a "Diario de Navarra" haciendo ambiente en Navarra en favor de un político, y consiguientemente, de una agrupación política partidaria del régimen actual de España.

Ahora bien: ¿recuerdan los navarros lo que principalmente se achacaba por los propagandistas del Bloque y por tanto, por "Diario", a los nacionalistas?

¿Recuerdan cuál era el pecado horrendo de que les acusaba?

El de ser republicanos.

Esta era la monstruosidad, la vileza, la fealdad imperdonable, que volcaban sobre ellos.

Y eso que los nacionalistas ni eran, ni podían ser, ni serán jamás republicanos de la República española.

De nada sirvieron nuestras aclaraciones, nuestras protestas de catolicismo y de conformarnos con las directrices de la Iglesia; había que acabar, había que aniquilar a los candidatos nacionalistas, ¡porque eran republicanos! ¡Porque eran partidarios del régimen actual!

República es la luna  
Republicano es el sol  
Republicano es mi niño  
Republicano soy yo. ?

Pero transcurren no unos años, sino unas semanas puede decirse, y "Diario de Navarra", el autor y defensor del Bloque, ve con buenos ojos y prepara cordial acogida, a un jefe republicano que sostiene con sus votos a Lerroux, y que proclama que defenderá y apoyará al régimen.

¿Y como no va a hacerlo, si a ese partido pertenece en calidad nada menos que de segundo, un diputado del Bloque, íntimo de "Diario de Navarra", y seguramente inspirador suyo?

¿Se dan cuenta los navarros de los medios de que se sirve "Diario de Navarra" para llevar adelante su política?

¿Se van convenciendo de que "Diario de Navarra" se escandalizaba hipócritamente del republicanismo de los candidatos nacionalistas?

Ya ven que a "Diario" no sólo no le asustan los republicanos, sino que le agradan y que le parece bien que vengán a Navarra a consolidar el régimen.

Pero lo que se dirá, el colega: "agua pasada no muele molino", y como ya conseguí lo que me proponía, en adelante ya veremos".

Y es muy posible que en las primeras elecciones que ocurran, acuse a los nacionalistas, de ser enemigos del régimen... ¡y que haya todavía idiotas que no les voten precisamente por eso!

Sin embargo estas evidentes contradicciones, este constante desdoblarse, es lo que poco a poco, va engrosando las filas de los verdaderos navarros, que se van dando cuenta de la farsantería y de la ausencia total de ética política de "Diario".

Quedamos pues, en que Gil Robles es republicano, en que lo es también el diputado del Bloque señor Aizpín, y en que a "Diario" le parece de perlas que el republicano señor Gil Robles venga a orientar a los navarros sobre los problemas políticos y sociales de España.

Nuestra cordial felicitación a los Carlistas, y que Dios les siga conservando la vista.

### Emakume Abertzale Batza de Iruña

Programa de las veladas que se celebrarán los días 11 y 12, domingo y lunes de Carnaval, organizadas por dicha Entidad, en Ezko-Etxea, a las cinco de la tarde.

Primero. Bibrilketá, por los txistularis.

Segundo. "Errotzainaren alaba" ("La hija del Molinero"). Cuento escenificado basado en la leyenda "El Molinero y el Rey" traducido al euskera por don Pablo Artxankó, en cinco cuadros y con arreglo al siguiente reparto:

La hija del Molinero.—Maritxu Artxankó.  
Dama de honor.—Araeeli Aldaz.  
Miren.—Maritxu Azketa.  
Juli.—Mirentxu Sanz.  
El Rey.—Presentxu Viscarret.  
El enano.—Mirentxu Artxankó.  
El Molinero.—Maite Kuntillios.  
El Pastor.—M. Jesús Unzu.  
Juana M. Unzu.  
Paje.—Uxatxu Urmeneta.  
Muchachas del pueblo: Blanca Menaya, Pilar Aguinaga, Paulita Azkona, M. Angeles Cast, Carmentxu García, Mentxu Garcia-Aisa, Silvita Aldaz y M. Soorro Aramburu.  
Tercero. Coros por las "Emakumes".

La velada del domingo está dedicada exclusivamente a las sirvientas y obreras, prohibiéndose la entrada a todo el que no reuna estas condiciones.

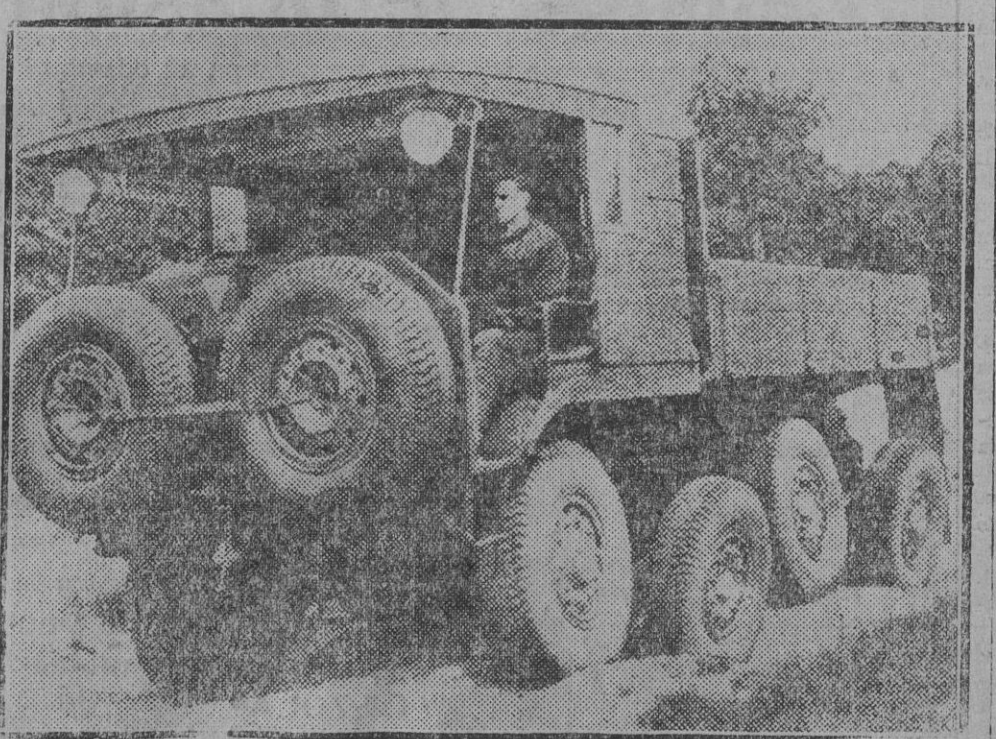
Para asistir a la velada del lunes es necesario presentar el carnet de afiliada.

Las que no lo posean pueden pasar a recogerlo el viernes y sábado de ocho a nueve de la noche a la Secretaría de "Emakume".

### Acción Católica

Se recuerda que todos los viernes siguen dándose las conferencias para obreros en Zapateria, 40, segundo, a las ocho de la

### Cognac Barbier



Progresos en la construcción de los automóviles.—Un autocamión cuya independencia de ruedas le permite adaptarse a las mayores desigualdades del camino.

### Gran Peregrinación a Jerusalén y Roma

ORGANIZADA POR EL PATRONATO PRO JERUSALÉN Y PRESIDIDA POR UN ILMO. SR. PRELADO

Del 13 de marzo al 10 de abril

Jubileo del Año Santo en Roma. Audiencia particular de Su Santidad. Semana Santa en Jerusalén conmemorando el XIX Centenario de la Redención del mundo. Visitas a Nápoles, al Vesubio y a las principales ciudades de Grecia, Palestina, Siria, Egipto y Mallorca. Descuentos que otorga un Padre Misionero del Corazón de María, Director Espiritual de la Peregrinación.

Precios incluidos todos los gastos:  
Clase Primera, 3.400 pesetas.  
Clase Segunda, 2.550.  
Clase Tercera Turista, 2.000.  
Clase Tercera Común 1.250.

Estos precios, como se ve, representan todo un alarde de baratura nunca conocido hasta el presente.

La fecha de inscripción se cerrará el 15 de Febrero.

Al inscribirse, basta que se entregue el 10 por 100 del precio. Para inscripciones, programas y demás detalles, dirigirse al P.

### Euzko Gaztedia CONVOCATORIA

Se ruega a todos los nacionalistas del Barrio de la ROCHAPEA y ESTACION acudir a la reunión que tendrá lugar en los locales de Juventud Vasca (Plaza del Castillo, 29, cuarto), a las once de la mañana el próximo domingo día 11.

Francisco Idoate, Misionero del Corazón de María (Pamplona), Director Espiritual de la Peregrinación, quien, aunque no se concede descuento, por gracia muy particular podrá otorgárselos bastante considerables, a cuantas personas les envíen su inscripción antes del 15 de Febrero. También les facilitará dicho Padre una Audiencia especial de Su Santidad (además de la general) y un experto guía que les acompañará gratuitamente en Roma.

## "Emmanuel"

VIÑETAS DE NAVIDAD

Se repone en Sección popular el próximo día 14 de Febrero de 1934

Butaca de sala 275 pesetas

## EMMANUEL

Todos cuantos actúan en la representación de esta obra, deben acudir hoy a las siete a "Euzko Etxea". Asunto importante.

Localidades: Venta en Zapateria, 50, durante todo el día.



Ecos de sociedad

VIAJES

A San Sebastián ha marchado nuestro querido amigo, el culto abogado y ex diputado a Cortes don Manuel de Aranzadi...

BODAS

Por don Eusebio I. de Robles, y para su hijo don Josep, médico de Tudela, ha sido solicitada la mano de la bella señorita de Fitero, Josefina Sanz...

Daniel Galán

ODONTOLOGO

San Antón, 12 Pamplona

En la parroquia de San Fermín de la parroquia de San Lorenzo de esta capital han contraído matrimonio el día 7 del corriente...

Sus familiares fueron obsequiados con un espléndido almuerzo que se sirvió en la Fonda de Tomás Elizalde.

Los recién casados salieron de viaje en el rápido para Zaragoza y otras capitales a pasar la luna de miel...

NADEAR

En su casa de Santesteban ha dado a luz felizmente un niño la bella señorita de Astrain...

NATALICIOS

En su casa de Santesteban ha dado a luz felizmente un niño la bella señorita de Astrain...

También han visto aumentada su familia con un niño nuestro estimado compañero don Juan Larrañabere...

El cuarto del nene

Conviene, en lo posible, reservar al nene un cuartito exclusivamente suyo, y que sea a la par su dormitorio y su cuarto de juguetes...

Las paredes de la habitación pueden estar revestidas de papel infantil o bien de un tejido de rafia...

En el cuarto habrá pocas cosas, con el fin de que su limpieza sea fácil. El piso estará cubierto de hule...

La cama pintada de lata, en color que armonice con el de las paredes, deberá colocarse en un rincón para que ocupe el menor sitio posible.

En la pared y a nivel bajo para que el niño pueda cómodamente coger y dejar telas de redondeados ángulos...

Ningún mueble debe haber en el cuarto tanto para que esté despejado, como para quitar la ocasión a algún travisillo de ejercitarse en la acrobacia...

En su cuartito es rey; dadle tiernos cuidados materiales y después dejadle obrar a su antojo...

Si tiene hermanos y hermanas, no dejes que hagan de niñera de su Benjamín; podrán jugar con él bajo vuestra vigilancia...

En su cuartito es rey; dadle tiernos cuidados materiales y después dejadle obrar a su antojo...

Claudia ANGELIN

Radio Navarra, A. E. J. 6.

201 METROS. 1492 KILOCICLOS PROGRAMA PARA HOY:

Emisión de dos a tres tarde: A las dos apertura de la Estación. Cotizaciones de Bolsa...

Emisión de nueve y media a once noche: A las 9 y media apertura de la Estación. Cotizaciones de Bolsa...

NOTA: El próximo sábado actuación del excéntrico señor Arteché.

Boletín religioso

EN SAN LORENZO Novenario y función solemne que la Cofradía de la Inmaculada Concepción de Lourdes...

La Cofradía, por la mañana, rezará la novena en las misas que se celebrarán a las seis y a las nueve.

Por la tarde, a las siete, se expondrá Su Divina Majestad, se rezará el Santo Rosario y las oraciones de la novena...

Las pláticas de la novena de la tarde las predicará el doctor don José Polo Benito, Deán de la S. I. P. M. de Toledo.

El día 19 se celebrará misa solemne de Requiem, a las nueve, por los cofrades difuntos.

Los cofrades de la Inmaculada Concepción de Lourdes pueden ganar indulgencia plenaria el día 11 del presente...

Nota: Todos los días, después de la función de la tarde, se imprimirá el escapulario azul a los fieles que lo deseen...

Reciban la manifestación de nuestro sentimiento su desconsolada esposa doña Belbina Latasa...

Reciban el testimonio de nuestra condolencia su afilida esposa doña Leocadia Sarasibar...

Reciban el testimonio de nuestra condolencia su afilida esposa doña Leocadia Sarasibar...

Teatro Gayarre

14 de Febrero 1934 A las SIETE en punto

Reposición por "JOSTARI" de Iruña, de la magnífica obra original del autor navarro don Jenaro Xavier Valsejo, que lleva por título

"Emmanuel" (Jesús con nosotros)

Decoraciones del escenógrafo L. MURO URRIZA

Vestuario propiedad del cuadro JOSTARI ILUSTRACIONES MUSICALES, interpretadas por la Orquesta del "Gayarre" y por una selección de tipos.

Director de escena: Don José de Gofii

REPARTO:

- LA VIRVEN MARIA... Mirentxu de Esparza. SAN JOSE... Adolfo de Nabaskues. ARCANJEL... Andrés de Aya. TARATOLE... Estanis de Arantzadi...

Table with 2 columns: Ticket type and Price. Rows include Proscenios, Palcos principales, Palcos segundos, Butacas de sala, etc.

NOTAS: Los señores abonados podrán retirar sus localidades hasta el día 8 Pasada esa fecha se pondrán a la venta...

Coliseo Olimpia

SAGE Teléfono 2264

Hoy viernes y mañana sábado LA VUELTA AL MUNDO

Relato por FEDERICO SANTANDER

Mañana a las siete.

DE ESPAÑA A FILIPINAS

Francia, Italia, Yugoslavia, Turquía, Tierra Santa, el desierto sirio, Irak, India -Indochina, Luzón-, Impresiones de París, Niza, Génova, Milán, Venecia, Belgrado...

Mañana sábado, SEGUNDA y última "charla" de FEDERICO SANTANDER DE FILIPINAS A CUBA

Zapatos de ocasión

ACABAMOS DE RECIBIR CINCO MIL PARES DE ZAPATOS DE OCASION

Table with 2 columns: Item description and Price. Rows include Para chicos de 6 a 12 años, Para señoras, Para caballeros, etc.

APROVECHEN ESTA OCASION, QUE CUANDO SE ACABEN NO HABRA MAS NI A DOBLE PRECIO

Mercaderes, núm. 9 (Frente a Chapitela)

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panaderia

¡Idan prescripciones gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

"La Voz" en Villalrauca de Oria

(GUIPUZCOA) MERCADO

Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa:

- Gallinas de 13 a 15 pesetas par. Pollos de 10 a 12. Conejos de 7 a 9. Huevos a 2,85 docena. Manzanas postre, clase extra, a 0,90 pesetas kilo...

7 Febrero 1934. El corresponsal.

DE OBANOS

PARA CARNAVAL

Para los próximos carnavales 11, 12 y 13 del actual por la tarde y noche, la juventud de esta villa proyecta llevar a cabo unas varias teatrales...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

El precio de este de un hectolitro de vino, puede reducirse a la mitad...

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Juan Bautista, don Sergio Irujo, Navarrea, 4, segundo. San Agustín, don Francisco Lordi, San Agustín, 8, primero.

San Agustín, don Francisco Lordi, San Agustín, 8, primero. San Cernin, don Cayo Buldaín, Campana, 4, primero.

San Nicolás, don Cándido Berrueto, San Antón, 5, tercero. San Lorenzo, don Fídel Sola, Navas de Tolosa, 23, primer izquierdo.

FARMACEUTICO

Señor Arzúaga, Ciudadela, 1. Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7. Don Anacleto Corti, Curia, 2.

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas: Agapito Egca, de 46 años, contusión en el codo izquierdo, leve s. c.

Ricardo Gomara, de 5 años, erosiones generalizadas, leve s. c. Además se practicaron dos reconocimientos para bagaje.

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO RAYOS X Barasoain 31 Teléfono 1448

RECTIFICACION DE UNO NOTICIA

En el número del martes publicamos la noticia (tomada en un centro oficial) de que don Jesús Pajares, de 26 años, había sido detenido por haberse fingido agente de seguros...

Debemos rectificar la noticia, puesto que dicho señor era Agente de "La Providencia" cuando realizó el seguro y hoy, según se manifiesta, lo es de "La Urbana".

Conste así para que no se ponga su crédito ni su nombre en entredicho.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños Rayos ultravioleta, electro-medicina RAYOS X Roncesvalles 4 primero Teléfono 1023 Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 6

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Francisco Pedro Doroteo Uschi Mayo. Rafael María Lázaro Vifas Taberna. Juan Burdundequi Azpíroz. Emilio Berrope Llorente.

DEFUNCIONES

Pedro Gofii Gatzelu, de 77 años, de Impecoal, Navarria 4, primero. Bautista Errea, de 71 años, de Manquía, Hospital Provincial. Justa Sur, de 30 años, de Olite, Maternidad (D de C.).

MATRIMONIOS

Tomás Irujo, de Fitero, con Aurea López de Puenta la Reina. José Berrope, de Fitero, con Catalina Zabalo, de Muguira.

Notas judiciales

Señalamientos

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que proceda del Juzgado de Pamplona, seguida contra Simeón Villanueva Irujo, por lesiones. Defensor señor Galarreta. Acusador Privado señor Romero. Procuradores señores San Julián y Cabada. Declararán 8 testigos.

Vista ante el mismo Tribunal de la causa de igual procedencia, seguida contra Juan Ignacio Iribas Aldadeguia y 2 más por robo. Defensor señor Erce. Procurador señor Berriain. Declararán 4 testigos.

Vista ante el repetido Tribunal de la causa procedente del Juzgado de Estella seguida contra Jesús López de Paraña y Escudella, por hurto. Defensor señor Eugui. Procurador señor Iñarra. Declararán 3 testigos.

SERVICIO REANUDADO

Comunican de Aiz, que ha quedado reanudado el servicio mecánico por carretera a Burguete, suspendido días atrás a causa del temporal de nieves.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales . . . . . 4,00 por 100 Imposiciones semestrales . . . . . 3,50 Libretas ordinarias a la vista . . . . . 3,50

OFICINAS: Doña Blanca de Navarre (antes llamada calle Mercaderes) número 16, chafalán con la Chapitela.



PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de .24 ptas. año
Resto de la Península .30 " "
Extranjero .50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Se afirma que la amnistía de Calvo Sotelo y Benjumea va a quedar en agua de cerrejas

Arbitros para los partidos de fútbol del domingo. Campo dirigirá el match Osasuna-Irún

Son condenados a doce años el general González y otros seis procesados por la rebelión militar de Sevilla

ALCALA ZAMORA INAUGURA UNA EXPOSICION DEL PLAN DE OBRAS HIDRAULICAS DE LORENZO PARDO

Romanones no ha perdido la esperanza volver a gobernar.

Madrid 8, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
En la "Gaceta" aparece las que siguen:
Admitiendo a don Jesús Pérez Salas la dimisión del cargo de jefe superior de Policía de Barcelona.

a examinar el conflicto de los Camareros, señalándole la conveniencia de darle una urgente solución.
Se ha dicho que en el Consejo de hoy Barrio dió cuenta al Consejo de la serie de medidas que piensa adoptar no sólo para prevenir el anunciado movimiento, sino también para terminar con la anarquía en los campos y ciudades.

tatutos de la Cámara se llegó a una coincidencia respecto al fondo de los artículos segundo y tercero del estatuto vasco.
Royo Villanova dió a los periodistas que se halla muy satisfecho por la actuación de esta comisión, que estima es de mayor altura que la que dictaminó en las Constituyentes el Estatuto de Cataluña.

lación con el orden público y dió tenia entendida que uno de ellos consistía en segunda comedia más.
Desa se presenten cuanto antes en la Cámara persiguiendo el ideal socialista, pues también hoy ha sido denunciado "El Socialista".

En Gayarre, el próximo miércoles nueva representación de "Emmanuel". No dejes de verla.

"Emmanuel" la obra para todos, niños y adultos.

EXPOSICION DEL PLAN DE OBRAS HIDRAULICAS
En el Palacio de la Música se ha celebrado a primera hora de la tarde, con asistencia del Presidente de la República y de todo el Gobierno menos el ministro de la Gobernación, la inauguración de la exposición del plan de obras hidráulicas debido al ingeniero don Manuel Lorenzo Pardo, exponiendo éste minuciosamente el plan y dando pormenores interesantes acerca del caudal de

Teodomiro Menéndez, que se acercó al grupo, dió que la intervención de Ventosa le había dado la sensación de esas gentes que juegan a la Bolsa y ante lo desconocido y no sabiendo lo que ocurrirá desean surja lo desconocido para saber si deben jugar a la baja o al alza. Dió que por ser siempre justo se complacía en reconocer que Lara no ha accedido a las pretensiones sobre venta de petróleo por un consorcio de que forma parte Cambó, el cual vende el petróleo más caro que en cualquier parte del mundo.

Disponiendo que España concurra a la Exposición de Arte que se celebrará en Venecia.

Concediendo nuevo plazo hasta la publicación del reglamento para canje de los permisos para la conducción de vehículos con motor mecánico, pero debiendo satisfacer los interesados multas de cincuenta pesetas.

agua utilizable y de la zona que se convertiría en regadío.
MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

GORDON ORDAX
Gordón Ordax ha declarado tenia intención de intervenir en el debate de ayer en la Cámara, desistiendo al ver se trataba de mar los proyectos sobre amnistía, haberes del clero, expropiaciones a la Grandeza y otros para contrastar hasta qué punto las derechas colaboran con el Gobierno o si es éste el que se doblega a sus exigencias y también para conocer la actitud de Martínez Barrio.

Indultando al profesor mercantil don Carlos Barbería, condenado a tres años de prisión como cómplice de rebelión militar.

el Consejo se habían tomado medidas relacionadas con el orden público respondió que en nada se había acordado en concreto, pero que podían todos figurarse que los ministros habrían cambiado impresiones acerca de la actualidad, tendiendo a que no les coja desprevenidos ningún acontecimiento. El señor Lerroux se disculpó por no poder ser más explícito.

"Emmanuel" se reprisa por última vez el día 14.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

A las once se reunió el Gobierno en Consejo bajo la presidencia del jefe del Estado en el Palacio.

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

A la salida dió el señor Lerroux que todo lo acordado estaba contenido en la nota oficial.

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

El jefe del Gobierno hizo una exposición del estado político en España y en el extranjero, exponiendo los últimos sucesos y las perturbaciones de Francia, haciendo votos por una rápida y favorable solución del problema.

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

Después Lerroux sometió a la firma del Presidente varios decretos, entre ellos uno concediendo la Cruz del Mérito Naval al señor Rico Avello.

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

Después los ministros se reunieron en Consejo, tomándose los siguientes acuerdos:

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

Industria.—Decreto regulando las funciones de los inspectores de Trabajo en cuestiones relativas a las explotaciones mineras.

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

Agricultura.—Autorizando al ministro para presentar a las Cortes un proyecto dando fuerza de ley al decreto creando la Federación Sindical de Agricultores Arroceros.

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

También se convalidan los artículos primero y tercero del decreto creando la Federación Sindical de Agricultores Arroceros.

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

También se convalidan los artículos primero y tercero del decreto de ocho de diciembre de 1933.

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

Trabajo.—Se autorizó al Ministro para llevar a cabo determinada gestión encaminada a conjurar el conflicto de camareros.

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

Terminado el Consejo los ministros acompañaron al Presidente de la República a inaugurar en el Palacio de la Música la Exposición de plan de obra hidráulicas que ha dispuesto el ingeniero señor Lorenzo Pardo.

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

Parce que al examinarse en el Consejo de hoy la cuestión de orden público se manifestaron dos criterios, uno defendido por los ministros más de derecha, a que propugnaban por una urgente adopción de medidas, y otro sustentado por Barrios, contrario al anterior, en el sentido de estimar procedente una política desvirtuadora de los posibles resentimientos de algunas organizaciones y una labor de acercamiento hacia las clases proletarias. Acordando este criterio se pasó

DEMANDA DE LEY ELECTORAL
E reunión de la comisión de Presidencia de la Cámara se acordó nombrar secretario de la misma a don Pedro Martín.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Según dió Guerra del Río a los periodistas en el Palacio de la Música, en breve dará Lorenzo Pardo una conferencia que vendrá a ser la iniciación de una información pública en la que será admitida la controversia.

INTERESES DE ZARAGOZA
Una comisión de Zaragoza a la que acompañaban los ministros de la Gobernación y

SESION DE CORTES

La intensificación de cultivos en Extremadura

En el orden del día figura una propuesta sobre constitución de la Diputación de Navarra

Madrid, 8, (23.30)
Alba abre la sesión a las cuatro y cuarto. Se observa general desanimación.
Se aprueba la concesión al Ayuntamiento de Valencia de una subvención de veintiséis millones de pesetas.
Igualmente aprueba definitivamente la concesión de cruces del Mérito Militar a varios jefes y oficiales del ejército.
Se sientan en el banco azul los ministros de Justicia y Agricultura.
Castillo Folsche recoge las alusiones que ayer le hizo Prieto respecto a política social en la política de Jaén.
Alba le llama al orden por la extensión que da al discurso.
Pascual Leone apoya una proposición de ley.
Barcia anuncia una interpelación sobre cuestiones locales de Almería.

El ministro de Agricultura dice debe aprobarse el voto de Díaz Pastor para facilitar la consecución de los propósitos del proyecto. Propone el voto que el Instituto de la Reforma Agraria tome en arriendo las tierras labrables que ofrezcan sus propietarios para concederlas a los campesinos que tengan yuntan y carecen de tierra, y lo mismo respecto a las tierras que corresponde barbechar y no lo hayan hecho sus propietarios.
El ministro de Agricultura declara que el voto particular de Díaz Pastor tiene sus simpatías.
Rodríguez Pérez pide al ministro se fije en el tercio del voto en cuestión y lo aclare en el caso de ser incorporado a la ley.
Casauueva dice que la realidad es que ha fracasado el Instituto de la Reforma Agraria o la reforma misma. Le parece fuera de dura que el Instituto no sirve para nada.

Ejercicios Espirituales en Elizondo
Las Religiosas de la Inmaculada Concepción de Elizondo invitan a sus ex alumnas y demás jóvenes que deseen hacer los Santos Ejercicios en este Colegio, que tendrán lugar del 19 al 24 de Febrero y serán dirigidos por el R. P. Pascual Munarriz de Pamplona, Superior de los Padres Capuchinos de Lecároz.
Se admitirán pensionistas y medio-pensionistas, las que deberán entenderse antes del día 15 con la Madre Superiora.
Elizondo 31 de Enero de 1934.

Sánchez Sandoval niega las afirmaciones de los socialistas sobre los jornales en la provincia de Cáceres.
El orador dialoga vivamente con varios socialistas y el Presidente corta el incidente.
Se reanuda el debate acerca de la intensificación de cultivos en Extremadura.
Díaz Pastor defiende un voto particular al artículo segundo, no aceptándolo la comisión.
Sostiene un animad diálogo el autor del voto particular y otro miembro de la comisión.
Debes proveerte hoy mismo, de la localidad para "Emmanuel".

Don Pedro Martín canta a la tierra y dice que no es un manantial, sino un depósito, debiendo devolverse cuanto se le da.
En votación nominal se rechaza el voto particular de Díaz Pastor por 131 votos contra 111. Aunque el voto fué sostenido por la minoría radical el Gobierno no hizo de su aprobación cuestión de confianza.
Se suspende el debate y queda la Cámara reunida en sesión secreta a las siete de la tarde.
En la sesión secreta se rechazó la concesión del edificio del Senado para instalar el Tribunal de Garantías Constitucionales. Defendieron la cesión Basilio Alvarez y otros, oponiéndose Royo Villanova, Prieto, Bestelero y Alba.
Se dió cuenta de la resolución de la comisión de gobierno interior jublando por edad y estado de salud a un ministro del Tribu-

EL CONFLICTO DE LOS CAMAREROS
Los camareros detenidos ayer por negarse a servir en el Hotel Nacional un banquete al que asistía el jefe del Estado han sido puestos hoy en libertad, pero quedando a disposición del Juzgado de guardia.
El ministro de Trabajo ha dictado órdenes en relación con el conflicto de camareros. Se establece para los camareros de café de primera categoría un jornal de trece pesetas o sueldo de 390 mensuales; para los de cafés de segunda y bares, once pesetas diarias o 333 mensuales; para los de bares de segunda, ocho diarias o 240 mensuales, y lo mismo para los echadores de cafés o bares.

¡Patriota! Estás obligado a estimular a "Jostari". Acude a Gayarre el próximo día 14.

NUEVO GRUPO PARLAMENTARIO
En el Congreso han celebrado una reunión los diputados de las regiones marítimas del Norte, acordando constituirse en grupo para defender cuanto ataña a la riqueza pesquera del Cantábrico e intereses con ella relacionados. Se nombró una directiva de la que será presidente el señor Samanillo, vicepresidente el señor Irujo, secretario el señor Menéndez Gil y vicesecretario el señor Vázquez Cuntín.

nal de Cuentas y proponiendo para sustituirle al contador primero de dicho Tribunal, señor Díaz Rodríguez.
Prieto impugnó el dictamen, y después de intervenir Rodríguez Viguri y otros diputados se acordó retirar el dictamen y que en momento oportuno se cubra la vacante.
Alzópán solicitó la fijación de normas para hacer estos nombramientos en lo sucesivo.
A las nueve y cuarto se reanuda la sesión pública.
Alzópán ruega a la Presidencia se acuerde conceder vacación parlamentaria durante la semana de Carnaval, y Alba le dice que por haberse ido la mayoría de los diputados no es ocasión de tratar del asunto, pero que mañana lo propondrá al examen y resolución de la Cámara.
Se levanta la sesión a las nueve y veinticinco.

LA FUE Y SUS ENEMIGOS
El presidente de la Fue ha dicho sobre el asalto a las oficinas de la organización que los asaltantes fueron siete, denotando todos notable azoramiento.
Estos días viene recibiendo numerosos anónimos.
Gran mayoría de los afiliados quieren se conteste adecuadamente a los actos de hostilidad de que la organización es víctima, por lo que los directivos se ven precisados a imponer su serenidad.

LA SUERTE DE LA AMNISTIA
Un periódico dice saber por referencia que le merece entero crédito que el señor Casauueva ha enterado con la mayor reserva a los miembros derechistas de la comisión de Justicia de la Cámara que a consecuencia del propósito del Gobierno de no presentar por ahora a debate el dictamen correspondiente no habrá amnistía para Calvo Sotelo y Benjumea.

MADRUGADA EN GOBERNACION
Al conversar con los periodistas de madrugada el subsecretario de la Gobernación les dió comunicaba el gobernador de Cáceres era inexacta la información de "El Socialista" sobre sucesos en Navas de Madroño.
El gobernador de Huelva informa de haber quedado el pequeño conflicto que existía en las minas de Río Tinto.
Interrogado respecto a medidas del Gobierno en relación con el orden público, de las que al salir del Consejo dió Barrio que facilitaría una referencia, manifestó Torres Campaña que seguramente hay un plan general del Gobierno que se irá aplicando escalonadamente por decretos u órdenes, pero que si algo supiese él razones elementales de discreción y subordinación le impedirían decir nada.

LA SUERTE DE LA AMNISTIA
Un periódico dice saber por referencia que le merece entero crédito que el señor Casauueva ha enterado con la mayor reserva a los miembros derechistas de la comisión de Justicia de la Cámara que a consecuencia del propósito del Gobierno de no presentar por ahora a debate el dictamen correspondiente no habrá amnistía para Calvo Sotelo y Benjumea.

Refiriéndose al debate de ayer ha afirmado rotundamente el ministro de Justicia que no habrá dimisiones, tanto porque todos los ministros se hallan identificados con Lerroux como porque don Melquíades Alvarez no ha pensado en retirar el apoyo que presta al Gobierno.
Según "Informaciones", a través del debate de ayer se vió claro el deseo de Barrio de mortificar a los populares agrarios. La actitud de Maura dejó perplejos a los elementos independientes e imparciales.
"La Nación" dice que todo sigue igual, y que si algo ha variado ha sido para empeo-

Refiriéndose al debate de ayer ha afirmado rotundamente el ministro de Justicia que no habrá dimisiones, tanto porque todos los ministros se hallan identificados con Lerroux como porque don Melquíades Alvarez no ha pensado en retirar el apoyo que presta al Gobierno.
Según "Informaciones", a través del debate de ayer se vió claro el deseo de Barrio de mortificar a los populares agrarios. La actitud de Maura dejó perplejos a los elementos independientes e imparciales.
"La Nación" dice que todo sigue igual, y que si algo ha variado ha sido para empeo-

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1894
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 "
Fondos de reserva... 6.488.211 "
Con SUCURSIALES en Alacusa, Añis, Buñuel, Caparroso, Cascaño, Cintrun, Estella, Elizondo, Estella, Fitero, Irujo, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Muro, Ochagavía, Peraita, Puenta la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE CUFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
siguiendo las normas del C. S. E. obligatorias para toda la Banca operante en España
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista...
Imposiciones a plazo de 3 meses...
Imposiciones a plazo de 6 meses...
Imposiciones a plazo de un año...
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en Funeraria de Ciga
Zapateria, 56 Teléfono 2716
PAMPLONA



NOTA INTERNACIONAL

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Alrededor del desarme

Doumergue entra de lleno en la realización de gestiones para la formación del nuevo Gobierno

El día transcurrió en París sin incidentes.-Budapest y Moscú reanudan sus relaciones.-La cuestión austro-alemana.

Después de la suspensión provocada por la retirada de Alemania, la Conferencia del Desarme se ha vuelto a reunir en Ginebra; en los primeros días fueron las segundas...

glateria e Italia correspondía el papel de intermediarios, que además les correspondía por el pacto de Locarno. Como es natural, los intermediarios han de procurar evitar todas las resoluciones...

Nadie podría indicar con precisión el nivel del desarme alemán, sobre el que circulan muchas fantasías; así que, de momento, Francia había propuesto una solución dilatoria...

Muchos de los recelos primitivos han ido suavizándose, a la par que se dibujaba más concretamente la propuesta italiana, cuya intención había sido tergiversada, haciéndola aparecer como contraria a la Sociedad de Naciones...

Pero esta proposición francesa equivaldría, en realidad, a aplazar el desarme y al mismo tiempo a remachar la posición de inferioridad de Alemania en consecuencia del Tratado de Versalles...

El problema de Mussolini pudo haber acercado los Estados Unidos a Ginebra, mientras que el fracaso de la Liga en este asunto ha empujado los Estados Unidos a entender directamente con Rusia...

Mientras que el objetivo de la Conferencia, o sea de la reducción de armamentos, que constituyen una pesada carga para los presupuestos de todos los países, interesa a todas las potencias, el obstáculo principal que se opone a su realización lo constituye un pleito específicamente francoalemán.

En otras condiciones, es natural que a Inglaterra e Italia correspondía el papel de intermediarios, que además les correspondía por el pacto de Locarno.

FRANCIA

SOBRE LA CUESTION AUSTROALEMANA. París. — Como consecuencia de las recientes disposiciones del Consejo superior de ministros austriacos, Bischoff, encargado de Negocios de Austria en París, estuvo ayer visitando al señor Bargebin, director de la política en el ministerio de Negocios extranjeros...

EL FASCISMO EN ESCANDINAVIA. París. — La Prensa se ocupa del movimiento fascista que se dibuja en Escandinavia, y especialmente de los trabajos de propaganda que se efectúan en Noruega en favor de la implantación en el país de un régimen fascista.

MUERTE DE UN PERIODISTA SUIZO. Zurich. — Esta mañana ha fallecido en esta capital el redactor de política extranjera del "Journal de Genève".

SUIZA

UNA HORA DE ADORACION EN TODO EL MUNDO. R. ms. — Monseñor Bartolomei, presidente del Comité italiano de Congresos Eucarísticos, ha lanzado un llamamiento a los sacerdotes de todo el mundo invitándoles a hacer una hora de adoración el día 15 de marzo...

ITALIA

UNA HORA DE ADORACION EN TODO EL MUNDO. R. ms. — Monseñor Bartolomei, presidente del Comité italiano de Congresos Eucarísticos, ha lanzado un llamamiento a los sacerdotes de todo el mundo invitándoles a hacer una hora de adoración el día 15 de marzo...

INGLATERRA

LAS REPRESENTACIONES ADUANERAS DE INGLATERRA. Londres. — El Consejo de ministros deliberó acerca del régimen de cambios comerciales franco británicos. En que el plazo fijado a Francia para el restablecimiento de los contingentes integrados de la importación británica haya expirado, el Consejo no adoptó medidas respecto a los medios de represión que debe adoptar Inglaterra.

CUBA

SIGUE LA GRAVE SITUACION EN CUBA. La Habana. — La situación sigue bastante grave. El Gobierno está dispuesto a tomar medidas muy energicas para poner término al movimiento. Los obreros han acordado hoy mantenerse en huelga. La policía ha detenido esta mañana a sesenta periodistas. Al presentarse las tropas y fuerzas de Policía ante el Sindicato de obreros tabaceros, para cumplir la orden dada por las autoridades para su clausura y ocupación, se entabló un nutrido tiroteo. Dos obreros han resultado gravemente heridos.

PROTESTAS CONTRA LA SUPRESION DE LA PENA DE MUERTE. La Habana. — Se ha organizado una gran manifestación ante el Palacio Presidencial, para protestar contra la abolición de la pena de muerte. Las madres de los estudiantes muertos bajo el régimen de Machado, han manifestado también contra la abolición de la pena de muerte, que dicen no es más que una medida para dejar en la impunidad a los asesinos de sus hijos. Las autoridades han prohibido toda clase de reuniones públicas.

LA LEY SOCIAL DE URGENCIA. Habana. — El Gobierno ha aprobado una nueva ley, que ha sido denominada "ley social de urgencia", para terminar con los conflictos obreros. La nueva ley estipula que antes de la declaración de una huelga o "lock-out" es necesario comunicarlo al ministro de Trabajo con ocho días de anticipación. Inmediatamente se nombrará una Comisión, integrada por un representante del ministerio de Trabajo, tres obreros y tres patronos, para resolver el conflicto por medio de arbitraje. Esta Comisión tendrá facultades para hacer que se cumplan las demandas o para declararlas ilegales.

La ley social de urgencia declara ilegal toda huelga general o "lock-out" que pueda poner en peligro la vida normal de la población, es decir, por falta de los servicios de agua, comunicaciones telefónicas y telegráficas, asistencia medicofarmacéutica y servicio de incendios, que deben funcionar sin interrupción aun cuando los obreros estén en huelga. En este último caso, estos servicios deben ser desempeñados por empleados del Gobierno o en cualquier otra forma, siempre que queden garantizados los servicios. La ley estipula penas de un semestre a dos años de prisión para todos los que acepten la decisión de la Comisión de Trabajo, que deberá dar una solución en todos los casos a los siete días de planteado el conflicto. Los violadores de la ley que sean de nacionalidad extranjera podrán ser deportados.

HUNGRIA

EL CANCELIER DOLLFUS EN BUDAPEST. Budapest. — El canciller Dollfus llegó a Budapest y fué recibido en la estación por el general Gombos, presidente del Consejo y por todos los miembros del Gobierno húngaro, así como por las autoridades civiles y militares.

BUDAPEST Y MOSCÚ REANUDAN OFICIALMENTE LAS RELACIONES DIPLOMATICAS. Budapest. — La reanudación de las relaciones diplomáticas entre Hungría y la Unión de las Repúblicas Soviéticas se inició ayer, pero la representación diplomática había sido enviada ya en el mes de enero.

RUMANIA

LA FIRMA DEL ACUERDO BALKANICO. Bucarest. — El ilustre político señor Maniu ha concedido una entrevista a un redactor de periódicos extranjeros.

Este le ha interrogado acerca del pacto balcánico de que tanto se viene hablando y Maniu le ha respondido que, en efecto, mañana mismo, viernes, se procederá a su firma en Atenas, tomando parte en este acto Jevitch, por Yugoslavia y por Rumania Titulesco.

No oculta Maniu su satisfacción por esta firma, ya que así se termina con un asunto que ha venido preocupando a los ministros de Negocios extranjeros de todos los países balcánicos, toda vez que existía una tensión equivoca que iba en perjuicio de los intereses de todas las naciones interesadas en que se resolviera de una vez tal cuestión. Confía en que ya no volverá a haber nubes en los Balcanes.

AUSTRIA

MAS DETENCIONES DE NAZIS. Viena. — Se anuncia con carácter oficial que han sido detenidas en Innsbruck y conducidas a campos de concentración, 109 personas, entre las que se encuentran tres profesores de la Universidad de Innsbruck, tres consejeros de la Corte retirados, un ex general mayor, un juez, algunos médicos y varios funcionarios de ferrocarril, así como otros simpatizantes con el partido nacionalsocialista. En vista de las severas medidas adoptadas por el jefe de la Seguridad del Tirol, se cree que habrá más detenciones. Hasta ahora no se han indicado los motivos de estas detenciones efectuadas.

LA ESTRUCTURA DEL NUEVO GOBIERNO. París. — Noticias de madrugada dicen que Doumergue se retiró temprano a descansar con objeto de continuar hoy temprano las negociaciones. Quiere formar un Gobierno de tregua política integrado por personalidades de relieve. Parece ya a encargarse él de la cartera de Justicia. Se cree que el nuevo Gobierno no constará de 16 carteras. Los ministerios de Presupuesto y hacienda quedarán fusionados así como los de Sanidad y Trabajo. Para el ministerio de Defensa Nacional tiene intención de designar jefes del Ejército.

LA ESTRUCTURA DEL NUEVO GOBIERNO. París. — Noticias de madrugada dicen que Doumergue se retiró temprano a descansar con objeto de continuar hoy temprano las negociaciones. Quiere formar un Gobierno de tregua política integrado por personalidades de relieve. Parece ya a encargarse él de la cartera de Justicia. Se cree que el nuevo Gobierno no constará de 16 carteras. Los ministerios de Presupuesto y hacienda quedarán fusionados así como los de Sanidad y Trabajo. Para el ministerio de Defensa Nacional tiene intención de designar jefes del Ejército.

LA ESTRUCTURA DEL NUEVO GOBIERNO. París. — Noticias de madrugada dicen que Doumergue se retiró temprano a descansar con objeto de continuar hoy temprano las negociaciones. Quiere formar un Gobierno de tregua política integrado por personalidades de relieve. Parece ya a encargarse él de la cartera de Justicia. Se cree que el nuevo Gobierno no constará de 16 carteras. Los ministerios de Presupuesto y hacienda quedarán fusionados así como los de Sanidad y Trabajo. Para el ministerio de Defensa Nacional tiene intención de designar jefes del Ejército.

LA ESTRUCTURA DEL NUEVO GOBIERNO. París. — Noticias de madrugada dicen que Doumergue se retiró temprano a descansar con objeto de continuar hoy temprano las negociaciones. Quiere formar un Gobierno de tregua política integrado por personalidades de relieve. Parece ya a encargarse él de la cartera de Justicia. Se cree que el nuevo Gobierno no constará de 16 carteras. Los ministerios de Presupuesto y hacienda quedarán fusionados así como los de Sanidad y Trabajo. Para el ministerio de Defensa Nacional tiene intención de designar jefes del Ejército.

LA ESTRUCTURA DEL NUEVO GOBIERNO. París. — Noticias de madrugada dicen que Doumergue se retiró temprano a descansar con objeto de continuar hoy temprano las negociaciones. Quiere formar un Gobierno de tregua política integrado por personalidades de relieve. Parece ya a encargarse él de la cartera de Justicia. Se cree que el nuevo Gobierno no constará de 16 carteras. Los ministerios de Presupuesto y hacienda quedarán fusionados así como los de Sanidad y Trabajo. Para el ministerio de Defensa Nacional tiene intención de designar jefes del Ejército.

LA ESTRUCTURA DEL NUEVO GOBIERNO. París. — Noticias de madrugada dicen que Doumergue se retiró temprano a descansar con objeto de continuar hoy temprano las negociaciones. Quiere formar un Gobierno de tregua política integrado por personalidades de relieve. Parece ya a encargarse él de la cartera de Justicia. Se cree que el nuevo Gobierno no constará de 16 carteras. Los ministerios de Presupuesto y hacienda quedarán fusionados así como los de Sanidad y Trabajo. Para el ministerio de Defensa Nacional tiene intención de designar jefes del Ejército.

LA ESTRUCTURA DEL NUEVO GOBIERNO. París. — Noticias de madrugada dicen que Doumergue se retiró temprano a descansar con objeto de continuar hoy temprano las negociaciones. Quiere formar un Gobierno de tregua política integrado por personalidades de relieve. Parece ya a encargarse él de la cartera de Justicia. Se cree que el nuevo Gobierno no constará de 16 carteras. Los ministerios de Presupuesto y hacienda quedarán fusionados así como los de Sanidad y Trabajo. Para el ministerio de Defensa Nacional tiene intención de designar jefes del Ejército.

Se asegura el concurso de Herriot para Instrucción; Tardieu para Obras Públicas, Bartout para Negocios, Laval para el Interior. Todo está pendiente del resultado de diversas conferencias y parece ser que los socialistas no apoyarán a este gobierno. Se propone Doumergue ofrecer participación a los socialistas unificados por Leon Blum.

HA RETORNADO LA TRANQUILIDAD. París. — El día transcurrió tranquilo; los obreros a la salida de las fábricas y talleres formaban grupos comentando los sucesos. En la calle Royal, frente al Ministerio de Marina, numeroso público examinaba los impactos. En la Plaza de la Concordia se vieron grupos a la expectativa que fueron disueltos sin dificultad por la fuerza.

DECLARACIONES DE HUELGA. París. — La Federación Postal ha anunciado la huelga para el lunes así como la Federación de Funcionarios y el Sindicato Nacional de enseñanza.

MANIFESTACIONES EN LOS DEPARTAMENTOS. París. — En diversos departamentos de Francia ha habido manifestaciones por las calles. Los derechistas entonaban la Marsellesa y los izquierdistas la Internacional.

EL DOCTOR ALVEAR EN LISBOA. Lisboa. — Llegó el transporte de guerra argentino "Pampa" conduciendo a los deserrados. El doctor Alvear desembarcó siendo su intención permanecer aquí algunos días.

LAS GESTIONES DE DOUMERGUE PARA LA FORMACION DEL NUEVO GOBIERNO. París. — Llegó el señor Doumergue siendo el más emocionado por el momento. Dijo que había aceptado el encargo de formar gobierno. A un periodista manifestó que él no había dicho que fuera necesaria la disolución de la Cámara, y que caso de que la Constitución de 1975 habría de revisarse supondría un trabajo muy largo. Celebró entrevistas con Tardieu, Laval, y otros que posiblemente formarán parte del nuevo gobierno, así como Pietri, Caillesau, Sarraut, Stég, Herriot y Boncour. En todas partes donde estuvo fué ovacionado por la multitud. Hoy no se han registrado incidentes. El Prefecto de Policía ha publicado un bando prohibiendo la venta de armas en París y en las demás ciudades del departamento del Sena. Los establecimientos de armas serán cerrados.

SABANONES. OSPELAK es lo único que los cura. Sean incipientes o ulcerados. Probad y os convenceréis. Venta en Farmacias. TUBO 1,50 PESETAS.

CARBONES. Hallas, antracitas, coque. LUIS REVESTIDO SAGARDOY. Sarriena 31. Teléfono 5219. Pamplona.

AVICULTORES. Alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendrás sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, catteras para cocer piensos, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a MATTHYS-CRUBER. APARTADO N° 185 - BILBAO.

Clínica operatoria de S. Miguel. Barrio de San Juan, Portal de la Taconera. PAMPLONA. Teléfono 831. Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente. SERVICIO FACULTATIVO. Cirujía general: Dr. JUARISTE. Ginecología, Obstetricia y Electrológica Dr. ARRAIZA. Garganta, nariz y oído, Dr. CANALEJO. CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5. Gratuitas para pobres los jueves de 9 a 9.

"El Irati" S. A. Vende su carbón de hays, en sacos precintados, con 35 kilos netos, al precio de 4 pesetas. Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 3628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 8, teléfono 1698 y verbalmente en el domicilio del comprador. También sirve carbón menuda (disco) por sacos, a 910 pesetas el kilo, en la estación de Euzarri. Servicio de entrega rápida.

LA VASCONIA S. A. PAMPLONA. Capital autorizado 7.500.000 pesetas. Capital desembolsado 6.000.000. Reservas 3.686.000. 21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra. TIPOS DE INTERES. Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes: I.-Cuentas corrientes. A la vista 2 por ciento anual. II.-Operaciones de ahorro. A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual. B) "Imposiciones. Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por ciento anual. Imposiciones a plazo de seis meses 3,50 " " " " Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 " " " " Registran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

motores Siemens Los más conocidos

Suscripción para sufragar los gastos del proceso "Idiákez"

- CUOTA UNICA 0,50 PESETAS (22.ª LISTA). Alfonso Elustondo. X. X. Pedro Goñi de Gainza. Apezbat. Germán de Agreda. Juan Bautista de Iriarte. Aranguren Larrea. Lizarrondo Florencio. A. A. de Villava. Eladia Torres, de Imarkoain. Anlana Olio, viuda de Irujo, de Lizarra. Manuel de Irujo, de Lizarra. Pedro María de Irujo, de idem. Josefina de Irujo, de idem. Mirenxu de Irujo, de idem. Un S. Estelles. Apaz Bat. Oxinaga Jesús. X. X. María Sanz de idem. Felisa López, de idem. Lucía Ijuria, de idem. Silvia D. de Cerio, de idem. Alejandro Merino, de idem. Ocedillo de Ugarte, de idem. María Larrazar de Ocaz, de idem. Elvira de Ocaz, de idem. José de Ocaz, de idem. Gregorio de Elizalde, de idem. Mariano de Elizalde, de idem. Azeguilola Tar Pel, de idem. Muskarik Apaz Bat, de idem. Agustina Garmendia de Blanco. Prudencia Castillo Garmendia. Augusto de Urmeneta. Melitón de Senosiain. Carmen Morillo de Senosiain. María Karmentxu de Senosiain. Luis de Garayoa. Javiere de Recalde. Luis de Basall. Miguel de Yoldi. Un simpatizante. Una emakume. Iñaki de Arraiza. Carmelo de Arraiza. Un nacionalista del 13. Una nacionalista del 13.

OFICIALES

LARRAGA EMISION DE PRESTAMO. Este Ayuntamiento previas las autorizaciones correspondientes, ha acordado la emisión de un préstamo de SESENTA MIL PESETAS al 6 por 100 anual libre de impuestos presentes y futuros, cuyo préstamo se amortizará de una sola vez dentro de los tres años de su emisión. Las proposiciones de imposición de cualquier cantidad, deberán presentarse en la Secretaría Municipal para el día 15 del actual. Larraga, 1 de Febrero de 1934. El Alcalde, Maximiliano García.

PUEYO Venta de Chopos. El Ayuntamiento de Puyo admite proposiciones debidamente reintegradas, hasta las 12 horas del día 20 del actual, para la venta de cuatro lotes con 70 árboles de chopo, tanzados en 1.203 pesetas, reservándose la Corporación el derecho de aceptar la que considere más ventajosa o desecharlas todas. Puyo, 9 de Febrero de 1934. El Alcalde, Ramón Moriones.

Prensa exclusivamente católica. La encontrará usted en Estella, en la administración de "LA VOZ DE NAVARRA" Imprenta de Fray Diego de Estella CALLE MAYOR, 96 y 97

¡¡Ribereños!! ¡¡Montañeses!! Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirse a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

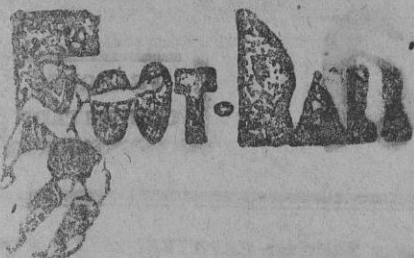
SUSCRIBASE Vd. A "LA VOZ"

LA VASCONIA S. A. PAMPLONA. Capital autorizado 7.500.000 pesetas. Capital desembolsado 6.000.000. Reservas 3.686.000. 21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra. TIPOS DE INTERES. Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes: I.-Cuentas corrientes. A la vista 2 por ciento anual. II.-Operaciones de ahorro. A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual. B) "Imposiciones. Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por ciento anual. Imposiciones a plazo de seis meses 3,50 " " " " Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 " " " " Registran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

motores Siemens Los más conocidos

"El Irati" S. A. Vende su carbón de hays, en sacos precintados, con 35 kilos netos, al precio de 4 pesetas. Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 3628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 8, teléfono 1698 y verbalmente en el domicilio del comprador. También sirve carbón menuda (disco) por sacos, a 910 pesetas el kilo, en la estación de Euzarri. Servicio de entrega rápida.





La Federación Nacional de Fútbol convocará en breve plazo a Asamblea extraordinaria para estudiar los acuerdos de la Ponencia

En un diario madrileño leemos que parece seguro que en breve plazo sea convocada una asamblea extraordinaria de delegados de clubes y Federaciones para resolver en definitiva acerca de los proyectos que la ponencia ha dictaminado y que deberían ponerse en vigor desde la temporada próxima.

Conviene refrescar la memoria de nuestros lectores sobre este asunto, que puede tener un interés deportivo excepcional en plazo breve. La ponencia designada en la última asamblea nacional quedó obligada a redactar un proyecto de modificación de los torneos oficiales, que entraría en vigor en la temporada próxima de 1934-35.

Están publicados, y nuestros lectores los conocieron a su debido tiempo, los proyectos de dicha ponencia, que han levantado numerosas protestas, sobre todo por dos de sus extremos: ampliación de la primera división a catorce clubs y supresión (o mutilación) de los campeonatos regionales.

En esta situación han llegado a la Federación Española numerosas demandas de asambleas extraordinarias para ocuparse del trabajo de la ponencia y para rechazarle o aceptarle según el caso. Pero conviene no olvidar que se planteará en esa reunión—que nos parece muy próxima—una cuestión previa: ¿Son "ya" ejecutivos los acuerdos de la ponencia? O de otro modo: Para rechazar los acuerdos adoptados por los ponentes, ¿son necesarias las dos terceras partes de los votos?

Sabemos que el número de solicitudes alcanza ya el valor suficiente para convocar a esa asamblea extraordinaria, y hasta suponemos que han debido realizarse gestiones para extender todo lo posible el bilique puesto a la ponencia, puesto que hay peticiones que no son precisamente de los clubs y las Federaciones que han rechazado con mayor agudeza los proyectos presentados.

No imposible, sin embargo, y esta sería una feliz decisión por parte de todos, que se establecieran conversaciones para llegar a una solución intermedia, de tal modo que la reforma no fuera tan atrevida como la que ha acordado la ponencia, y por tanto, los

SECCIÓN DE DEPORTES

torneos oficiales de la temporada próxima no sufrirían transformación violenta. A buen seguro que los unos y los otros que la buscan pueden hallar esa fórmula que cambie un poco el panorama del deporte popular sin perturbar hondamente intereses creados.

Cilaurren e Iraragorri, seleccionados para jugar el día 14 en Barcelona

Los faltan detalles completos de la información que vamos a adelantar, porque todavía no se ha hecho pública la noticia de un modo oficial; pero sabemos, sin embargo, que Iraragorri y Cilaurren han sido seleccionados para formar en el equipo "preselección" del que se mandará a Portugal y que antes jugará contra la selección catalana en Barcelona el día 14 del corriente.

Suponemos que algún otro vizcaíno, además de éstos, será seleccionado. Por ejemplo, Gorostiza; pero se da el caso, en cuanto a éste, que el extremo anturzano guarda cama estos días a consecuencia de una ligera indisposición.

Hay, sin embargo, novedad. Las noticias que tiene Leonardo Cilaurren con respecto a su inclusión en el equipo con que, ipásmense!, ha de jugar de medio centro.

Nadie lo había previsto y resulta que, ciertamente, no está mal encaminado el criterio, pues por razón de facultades físicas, el maritaje de Zorroza podía resultar un excelente medio centro capaz de cubrir más terreno del que se esperaba que cubriría el medio que se encargase de ocupar el eje del equipo.

Es la innovación que suponemos ha introducido acertadamente, repetimos, don Amadeo García Salazar y que, en caso de dársele resultado, bastaría para consagrarle como un excelente seleccionador.

Ya hemos dicho que en el equipo que se enfrenta a la selección catalana jugará también Iraragorri.

En días sucesivos prometemos ocuparnos de esto y, por consiguiente, completaremos la información. (De "Excelsius").

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Carlos III, 14, 1.ª Pamplona

La jornada que se disputará el domingo

Para el día 11 hay anunciados estos doce partidos (las cifras consignadas entre paréntesis corresponden a los tanteos de la primera vuelta): Primera división: En Madrid, titular (1-5) Athletic de Bilbao. En Valencia, titular (2-5) Barcelona. En San Sebastián, Donostia (1-1) Racing. En Bilbao, Arenas (0-2) Betis. En Barcelona, Español (2-3) Oviedo. Segunda división: En Vigo, Celta (0-4) Athletic madrileño. En Sabadell, titular (0-3) Murcia. En Pamplona, Osasuna (1-3) Irún. En Sevilla, titular (3-3) Deportivo coruñés. En Gijón, Sporting (4-3) Alavés. Tercera división: En Logroño, Deportivo local (2-1) Unión vigués. En Granada, Recreativo local (0-3) Gimnástico.

ATHLETIC-OSASUNA

Se rompió el encanto

A mí no me extrañó absolutamente nada el vencimiento de Osasuna en Madrid desde que supe que dejaba de desplazarse a Katachú a causa de una indisposición tal vez inevitable.

Dejé indicado en mi artículo anterior que para ganar o igualar al Athletic en su campo eran menester muchas condiciones, pero la primera, que nuestro equipo se presentase a la liza completo y con todos sus titulares de primera línea, sin faltar uno. Dicho se está que la ausencia del extremo izquierdo de la altura de Angel Iturralde, que es uno de los mejores puntales del conjunto, había por fuerza de producir un sensible desequilibrio en la delantera por el cambio de puestos que nunca se hace impunemente.

La duda estaba en el mayor o menor margen de la derrota.

Solamente un esfuerzo extraordinario y el acoplamiento del equipo en la voluntad sostenida de venderla cara, tendría la virtud de aminorarla.

Por fortuna nuestros muchachos se portaron valerosamente; hicieron un buen partido, sobre todo en el primer tiempo. La crítica ha reconocido unánimemente que Osasuna ha sido el mejor equipo de los que han desfilado por el terreno de Vallecas en este curso.

Y eso nos debe bastar para sentir halagado nuestro amor propio deportivo. A mí me basta, pues reiteradas veces he dicho que lo que más me dolía era que se repitieran esas tardes de desánimo y flojedad en que inexplicablemente se borran las sanas características de nuestros rojillos. Es preferible jugar bien, aunque se pierda, a ganar por casualidad jugando mal.

Cierto que Madrid da y quita, y que los jugadores, además del honor del Club, llevarían al encuentro un personal y lícito deseo de sobresalir y distinguirse a ulteriores efectos; pero sobre ese aspecto utilitario, está el laureo conquistado en buena lid y el buen sabor que ello deja en los ánimos y admiradores.

Con un poco de suerte y menor arbitrariedad de parte del árbitro se hubiera empatado el encuentro y hubieran captado ese puntito, en que le aventajaba el Murcia y que a fin de cuentas va a hacer mucha falta.

Porque si no ganase Osasuna más que los dos partidos que le restan en San Juan, —lo cual tenemos por descontado—, es de sospechar que habría de coincidir en puntuación con cuatro o cinco equipos, resolviéndose el lugar de clasificación por el goal average que no le es favorable en cuanto al Coruña y está por ver respecto del Celta y del Irún, todos los cuales y el Sporting llegarán probablemente a los diez y ocho puntos.

Es de esperar que nuestro equipo se afane el domingo próximo en sacar larga ventaja de tantos al Irún, por si acaso y que lo logre también en su día con el Celta.

Pero sobre todo es más que preciso, necesario que se despranda de una vez de la monserga de vencedor con gran sobrante en esta y de eterno e irremediable vencido fuera.

La hazaña que los protectores de Osasuna le piden con justicia, está todavía inédita. Y hay que realizarla, estimados rojillos, en el campo de la Creu, aunque no tenga allí la resonancia que en Madrid. Hay que confirmar y ratificar con vista a ese encuentro el acuerdo que se dice adop-

tener ocasiones múltiples para proporcionar triunfos al equipo.

Por otra parte el Unión de Irún va siendo, este año el equipo de la suerte, en lo que a su clasificación hace.

En posesión de un equipo que baja mucho al faltar Gamborena, no se despegará del segundo grupo de la clasificación, estando en la actualidad empatado a 14 puntos con el Celta, Sporting y el Osasuna.

Es decir que podemos asegurar que esa decadencia del Irún, tan encareada por ahí, no pasa de ser algo que al recordar tiempos pasados, hace ver en el Irún un Castellón de la pasada temporada.

Y no es así.

Sobre todo no lo es para Osasuna. No lo es porque conocedores ellos de la modalidad del juego de los rojos, saben adaptarse a él, impidiendo que sea tan provechoso como resulta contra otros equipos de verdadera valía.

Y, además, "Pajarito" jugará con el Irún en San Juan.

Que equivale a decir que hay que sudar para hacerle encajar giobitos.

Se escribe: ¿Qué opina usted de Hilario? Hemos preguntado recientemente a un ex-entrenador del equipo madrileño.

—Bien. Coge el balón e invierte cuarenta y cinco minutos en observar dónde están sus compañeros y a cuál de ellos le debe estar el cuerpo. Llega el descanso. Coge el balón y tarda cuarenta y cinco minutos en pasar al compañero que ha elegido en el primer tiempo. ¡El, el, el! Final del partido... y a la caseta. Un jugador sereno.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico

CARGAS Y FAUTS

EL POBRE ALAVÉS

Lástima da el pobre Alavés, terrible agonia la de este Club, un día grande y poderoso, y pobre y resignado hoy.

—Empezó—por supuesto—la Liga bastante bien pero a estas horas debe estar para el arrastre o la falta poco.

El domingo su encuentro con el Sevilla fue suspendido. La nieve fue la causa, dicen algunos pero yo creo que será otra clase de nieve la que hizo suspender el partido. Nieve blanca pero... helada.

¿Pobre Alavés! Qué lejos están otros tiempos, aquellos tiempos grandes que él, los tiempos de los Quincecos, Ciriaco, Beristáin y Olivares.

Gran equipo el suyo que recorrió victorioso los principales campos españoles, que hizo doblegarse ante él a un Arenas de Guecho todo furia y coraje y que hizo temer al gran Athletic bilbaíno.

Corto fue su poderío de grandeza. ¿Quién tuvo la culpa?

Un público que dejó abandonado al equipo vitoriano, que no se acordó de él más que cuando no tenía la cosa remedio, cuando descendía a la II División, cuando marchaba hacia el ostracismo.

El Alavés siguió dando jugadores notables pero su situación económica no le permitía retenerlos en sus filas. El aficionado protestaba pero no hacía más que protestar. La mesa de mármol del café vitoriano se convirtió en tribuna para despotricar contra la dirección del Club, pero nadie se sacrificaba por llevar adelante el equipo.

Y ahí está el resultado. Nadie podrá salvar al equipo vitoriano. Ni los esfuerzos titánicos de don Amadeo.

ESPECTACULOS

Frontón Euzkai-Jai A las tres y media de la tarde: Patricio y Abrego III contra Bastarrica e Irigoyen

Teatro Gayarre TELEFONO 2228 Viernes 9 de Febrero de 1934 FEMINA

Estreno de la graciosísima comedia R. K. O. AMERICAN BLUFF La más graciosa crítica de los procedimientos americanos de propaganda teatral, por LUFE VELEZ y LEE TRACY. El próximo domingo, la época de los lanzes de capa y espada renace en la gran producción francesa, LOS TRES MOSQUETEROS

Coliseo Olimpia SAGE Teléfono 2264 Hoy viernes 9 de Febrero MATINEE a las 7

La vuelta al mundo en automóvil

Relato por FEDERICO SANTANDER DE ESPAÑA A FILIPINAS Francia, Italia, Yugoslavia, Turquía, Tierra Santa, el desierto sirio, Irak, India—Indochina, Luzón—Impresiones de París, Niza, Génova, Milán, Venecia, Belgrado, Sofía, Constantinopla, Jerusalén, Bagdad, Bombay, Madras, Saigon, Hon Kong, Manila.—El Desencanto fascista.—Once días con los beduinos. A través de la selva. Gandhi y los nacionalismos. El peligro asiático. La obra de los misioneros españoles. Filipinas, oasis del mundo. Noche a las 10.30 CINEMATOGRAFO

Ultima proyección de la preciosa producción CINAES, LA SEÑORA NO QUIERE HIJOS Por Mary Glory y Robert Arnoux

Mañana sábado, tarde a las siete, SEGUNDA y última "charla" de FEDERICO SANTANDER Noche a las 10.30 CINEMATOGRAFO

ESTRENO de la gran producción METRO GOLWYN LA HERMANA BLANCA El drama inmortal revivido por HALEEN HAYES, CLARK GABLE y LEWIS STONE. Hablada en español ¡Un grandioso programa!

CHICOS

De 14 a 18 años se precisan para la venta de un semanario. Informes en Juventud Vasca, Plaza del Castillo núm. 27, quinto. Precios de 8 a 9 de la noche.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres ALQUILO gabinete para dos amigos, toda pensión. Amaya, 1 bis, pral. izquierda.

Compras COMPRO trapos, metales, hierros, huesos, papeles, lanas etc. Merced, 23.

Alquilaría o compraría de ocasión, molde para construir bloques de cemento. Razón en este periódico.

COMPRARIA en precio de ocasión: cuatro contadores para agua familiares, cuatro id de luz, cuatro frezaderas, cuatro retrates y sus depósitos, cuatro cocinas económicas; tarima, madera de armar, baldosa, tubos de chimenea y una partida de tubo de plomo de 9 milímetros de calibre. En esta administración informarán del interesado.

Empleos SOLIDARIOS, compatriotas. La vida de don Francisco Gofi, del que en vida fue un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzas, 59.

NODRIZA de 29 años de edad, y dos días de leche, se ofrece para criar en su casa. Informes. Aniceto Sagasti, Larraona.

NECESITA sirvienta formal para todo, señora sola. Prefiérese vasca. Informes esta Administración.

AGENTE para esta Capital y provincia, que la viaje metódicamente, se desea para Perfumería y Novedades Americanas. Ofertas a Productos, "Aspasia", Prim, 30, San Sebastián.

Enseñanza CAPITALISTAS: Necesito 2.000 pesetas. Pagaré el 8 por 100. Amaya, 1 bis, pral.

Pérdidas FERRO SETER blanco con pintas negras, el día 31 pasado. Carretera Estella.—Chatiende por Sol, que desapareció de su casa tarrería.

BOLSO de señora que se perdió el miércoles por la tarde de la calle General Chinchilla, Paseo de Valencia, Lindachiqua y Comedias. Entréguese en esta Administración y se gratificará.

Traspasos TRASPASO tienda de Mercadería por ausencia, buen sitio, poco presupuesto. Informes: Descalzas, 23, primero.

SE TRASPASA tienda modernísima. Instalación cámara frigorífica. Sitio céntrico. Informes: Teléfono 2200.

Ventas VENDO cuatro caseros, partido de Aolz, pie carretera en 10, 15, 20 y 40 mil duros. Ignacio del Valle, Huarte (Pamplona), teléfono cinco.

SE VENDE patata blanca de Victoria para sembrar. Ceterino Ochoa, Tafalla.

Dentista Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

INCUBADORAS criadoras, marca "AET" Granja Sardañola. Pida catálogo. Representante Cristóforo Sucunza. Zapatería, 50, tercero. Pamplona.

Dinero Necesito urgentemente 40 o 50 mil pesetas, sobre casas ciudad navarra, sólida garantía, pagaré ocho por 100 libre de impuesto. Ignacio del Valle. Huarte (Pamplona), teléfono 5.

EL MEJOR carbón para cocinas económicas y calefacciones "OBOIDES".—Venta exclusiva para esta plaza, Francisco Gastaminza. Avenida de Carlos III, 18. Teléfono 2361.

VENDO camioneta "Renault" para 1.000 kilogramos. Igual cambiaría por moto potente. Diríjase al corresponsal. Sangüesa.

ACABO de recibir gran cantidad de naranjas superiores. Vendo desde 0'50 céntimos la docena al público. Avenida de San Ignacio, núm. 16.

VENDO hermosa vaca holandesa, varios meses preñada. Informes propietario, Constancio Eguil, Zubiri.

PERROS y perras de caza, razas Koker y Griffon, vendo a precios muy convenientes. Razón en la Admón.

VENDO máquina de escribir portátil nueva (dos meses de uso), en el increíble precio de 300 pesetas. Informarán en este periódico.

SE VENDE 90 maderas de chopo al pie de la carretera. Informarán Casa M. Irujo. Obanos.

CHALET en las inmediaciones de Pamplona y abundante terreno, vendiendo por menos de lo que costó. Razón en esta Administración.

VENDO vaca en días de partir y dos más en venta por no poder atenderlas. Diríjase al Corresponsal de Santacara.

OABRIOLET "Renault" 8 H. P. gran lujo y a toda prueba, se vende barato. Razón en esta Administración.

OCASION.—Se vende barata formidable gramola mueble con discos.—Razón, Merced, 12 y 14, tercero.

VENDO carro seminuevo para una o dos caballerías. Pamplona, Barrio Mochuelo, Castro Olza.

HIELO Se vende la potente instalación de frío, que funcionó muy poco tiempo en el PALACIO DE HIELO, de Madrid.

Dos potentes compresores LEBRUM de 180.000 frigorías horas cada uno, con sus motores, transformadores, cuadros, etc. etc. Se darán facilidades de pago, e igualmente se formará parte con entidad que quisiera encargarse de la explotación de cámaras frigoríficas y fabricación de hielo. La maquinaria está toda en Bilbao en donde puede examinarse.

Informará: BONIFACIO LOPEZ Apartado 189 BILBAO

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer sus pedidos de generos de esparto cocidos, no olvidéis de dirigirse a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello haréis un gran bien a tus compatriotas.

SE VENDE una galería seminueva, dos metros de un año y una potra de uno. Euzkai-Osés (Pueyo).

VENDO una yunta de buyes de cuatro años, guineases, el derecho para trabajo y el otro para carne. José Albéniz en Arguñano (Guesalazi).

VENDO Galera pequeña; carro para dos o tres caballerías, carrizo para ambulante, volante, todo seminuevo, barato. Carretera de Pedro Sainz, Tafalla.

SE VENDE dos galeras de 5 y 10.000 kilos; un carro de buyes, y un coche de cuatro ruedas para lechero; todo seminuevo. Igual cambiaría por tractor en buen uso, cada cosa en su valor.

LA CASA DE LA POSTAL Es la única que recibe cartas novedades : : : salen en postales de felicitación : : :

VENTA POR MAYOR Y MENOR IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

VENDO bonita casa de tres pisos con bodega muy fresca, cubas, prensa y varios útiles de labranza. Dos regadíos y varias viñas y olivares. Amplias facilidades para el pago. Informes J. M. Ros en "La Industrial", Estella.

Varios 6.000 metros de espino artificial (alambre espinoso), para cercas de fincas, como nuevo, en carretes de 300 metros, vendiendo a 7 céntimos el metro. Igual se dan partidas pequeñas. También vendo estacas de castaño magníficas de 1.80 de altura a 0'75 pesetas cada una. Informes Administración.

INCUBADORA, radio, máquina de escribir, cambio por arena o madera de armar. Informes en este periódico.

VOLQUETOS! Podéis sacar ganancias llevando escombros de materiales a lugar de extramuros más cercano que el nuevo vertedero. Informes en la Admón.

TRANSPORTISTAS! Desearía arreglarme con alguno que tenga camioneta-volquete de dos metros cubicos, para el transporte durante este invierno, en días que a él le conengan, de una importante partida de materiales. Razón Administración.

TRAJES de caballero: Limpieza, cinco pesetas; dentro del día, precios baratísimos. Javier, 8. Tintorería "El Águila".





eguneKua

SUPAZTER SOLASAK

Neguko arrats luzeetan supazterrek erre-kesta haundia du. Suia egurrez ausarki ha- zia, sukhalde guzian hedatzen da berotasun gocho bat, eta han daude denak bildurak afal aitzinean, hain goizki illundurik. Aitchoa (abuelo) beiti bere alki zizela chokoan dago, bizkarrak geriztuak, bere zaharatsunaren hoperaz...

—Yinkoak bereganatzen nuenian ene ot- hoizen arthean hau galdeginen dikinat. Ez diten othoi arrotz bilhaka gure haurrak: gu- re ohidura garbiak eta arbasoen mintzaira yarrak dezazela. Hori hitzemaiten badazie, haurrak, ene heriotza ezituko duzie. Haurrek, nigar pumpulak ahantchu (casi) begietan ihardetsi zakoten, Yinkoa lekhu- ko (testigo) hartuz, hitzemaiten zakotela haren nahikundeak yarralkiko zituztela. Chaharren begitarteak argitu ziren eta pot edo musu batzu emanik, helen buriak phe- rekatu ondoan, yuan ziren oherat beren bi- hotzak ezituko eta ematuak. Haurrak eta gazteak beren barneak arras hunkituak han zauden sukhaldeen ichiduak, eta bultioa (ratito) baten ondoan, batek erraiten du. —Gure elizako othoitx egiteko liburuak eskualdunak dituk, etche guzietan bezala. Etchean ere guziak eskuaraz mintz- atzen dituk, eta Eskualduna astekaria as- paldidanik erosten diak munduko berriak yakiteko eta gure lurjintzako zetetan ikhus- bide hunak erakasteko. Beraz, ezitauk beste deusea beharrik gu- re biza bakian iragaiteko, arrotzen ohidura eta mintzairan bathere nahasi gabe. Eta Yinkoaren laguntzarekin izain gutik beiti- hotz eskualdun. Horra gure egiazko zoria. MANEZAUNDI.

Hopper, friolero. Behakoz, mirada. Lekhute, ausencia, salida. Motto, pañuelo de cabeza=buruko. Bilhakatu, hacerse, tras- formarse. Pherekatu, acariciar. Ematuak, calmados.

OTSAILA

Eguzk. 717-1742 — Ilargi barri 14'gn.

9

OSTIRALA 325 VIERNES

Deunak: Donata, Sabin, Alexander, Apolinar, Alejandria'ko Kuiril, Apolonia, Amberta. — Donato, Sabino, Alejandro, Apollinar, Cirilo de Ale- jandria, Apolonia, Amberta.

Revista de prensa vasca



Realmente, el "apunte psicológico" con aplicaciones arborísticas sugieren el alcor- noque, un zugatze específico. Terminado: Ofiate cuelega el aparato. Gazteiz al aparato. ¿Han leído ustedes que "Pensamiento Ala- ves" dedica un artículo a Landaburu y a otro jeltkide, titulado "Maestro Ciruela"? lo que pasa con un cateórico que no en. Si: no tiene importancia. Ya ven ustedes cuanta árboles en Ofiate. Los de "Pensa- miento" han dado con el "ciruelo". La ex- plicación es terminante: las fastidia el "hue- so": el hueso del ciruelo. Ellos están acos- tumbados al azucarado de la frondosa hi- guera.

El Liberal

de Bilbao Ser histórico, como se aficionado a fút- bol, no es materia de reproche. Don Alejan- dro es histórico, y por serlo le dejan absolu- tamente impasibles las manifestaciones de uno de sus ministros, aunque éstas manifi- estaciones, como en el caso del señor Martí- nez Barrio, sean una terrible dentellada que se clava en su carne. Martínez Barrio asu- gura que esta situación política es insosteni- ble y que por su parte no está dispuesto a tolerarla. De igual opinión son los señores Lara y Guerra del Río. Esto es la ruina. el estertor postrero del caudillo radical y la crisis. ¿La crisis? Lo único que inquieta al señor Lerroux es que se hable de crisis. ¿Quién ha- bla de crisis? La alusión es tan desagrada- ble que don Alejandro se ha creído obligado a salir al paso de ella como él sabe hacerlo. esto es, con una de sus estupendas metáfo- ras, que en esta ocasión ha tomado la for- ma de un conejo. —No saldrá ese conejo de la gazpapa— di- jo—. El conejo era la crisis, que por extraña intuición adivina el caudillo radical que está en una madriguera. Lerroux, el león viejo, tiembla con desasosiego ante el infeliz co- nejillo de Indias de todos los experimentos. ne- jillo de Indias de todos los experimentos. Con él se ensayaron todas las fórmulas. Aho- ra se va a ensayar ésta, que es la postrera la que acabará con él, y Lerroux se resiste a la inoculación. Así termina este aviado co- nejo, que por extrañas afinidades zoológicas nos quiso dar gato por liebre.

LA FACETA DEL NORTE

El doctor Tusquets dijo en su conferen- cia sobre la desmoralización sistemática de la juventud, lo que la Junta de la F. A. E. columbraba: que en España hay en el mo-

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Emakume Abertzale Batza de Bilbao conmemora solemnemente el aniver- sario de la reapertura de sus locales después de la clausura por orden gubernativa

Han tomado posesión de sus cargos los nuevos gestores de Gipuzkoa.-Con concurrencia enorme de su segunda conferencia el P. Laburu.-Un comercio asaltado en Santurce.

GIPUZKOA

Donostia, 8, 23,30

LA NUEVA GESTORA Esta mañana, a las doce, ha tenido lu- gar el acto de la toma de posesión de la nueva Gestora de Guipúzcoa. A dicha hora de las doce, el gobernador se presentó en el palacio provincial, donde ya con anterioridad estaban reunidos los nuevos gestores en el despacho del hasta hoy presidente de la Corporación provincial señor Castro, quien se había despedido esta mañana del personal de la Casa, alto personal y jefes de negociado y empleados de la Caja de Ahorros, a todos los cuales se ofreció. El señor Castro salió a recibir al gober- nador civil señor Muga y con los nuevos gestores se dirigieron al salón de sesiones, hasta cuya puerta llegó el presidente sal-iente, quien en aquel lugar se despidió del gobernador y de los nuevos gestores a los que se iba a dar posesión del cargo. Reunidos los nuevos gestores, a excepción del señor Rezusta que se encuentra en el extranjero, por cuya causa no ha podido estar presente en este acto, se dió lectura por el secretario interino señor Barcáiztegui al decreto en el que consta el nombramiento de los nuevos gestores. El sillón presidencial era ocupado por el gobernador civil señor Muga, quien, una vez leído el decreto de los nombramientos, diri- gió la palabra a la nueva Gestora, diciendo que en aquellos momentos lo hacía con verda- dero sentimiento y a la vez de satisfacción. De sentimiento ya que era hora de despe- dimento para los anteriores gestores y de sa- tisfacción porque con sus palabras saludaba a la nueva Gestora de Guipúzcoa. El gobernador dió posesión de sus cargos a los nuevos gestores y termina su breve discurso de salutación, diciendo que confia en que los nuevos gestores a los que dirige la palabra tienen la capacidad suficiente para desempeñar dignamente los cargos pa- ra los que han sido nombrados. El señor Andonaegui le contesta en nom- bre de la nueva Gestora agradeciendo las frases que les ha dirigido y diciendo que como sus compañeros de corporación sabrán cumplir en todo momento con su deber pa- ra con el Gobierno y la provincia a la que representan. Terminados los discursos, el gobernador abandona la presidencia y el salón, siendo acompañado por todos los gestores hasta la puerta del palacio provincial. Seguidamente se procedió a votación nomi- nal y secreta, resultando elegido por una- nimidad presidente de la gestora don Julián Bellido, que octavo ocho votos contra una papeleta en blanco. Se pasa a la votación de los cargos de vicepresidente de la Diputación y dos secre- tarios recae estos nombramientos en los siguientes gestores: Vicepresidente de la Diputación, don Juan Golburu. Secretarios, don Federico Garayalde y don Domingo Cortázar. También y mediante votación se nombran los cargos de vicepresidente de la Comisión provincial y vocales de la citada Comisión. Resultan elegidos: Vicepresidente de la Comisión provincial, don Francisco Andonaegui. Vocales, don Casildo Tellechea y don Da- goberto Rezusta.

ARABA

Gaztelz (Vitoria) 8 (23,15)

GOBIERNO CIVIL Al recibimos hoy el señor Novoa nos ma- nifestó que había recibido a una comisión de panaderos de Amurrio Llodio y Arenalte- ga, que solicitaron su apoyo en el sentido de que se apreciaran las circunstancias de relación más estrecha con Vizcaya y solici- tando sean incorporados a dicha provincia, exclusivamente para la cuestión del pan de tasa. Diputación El señor Dorao nos manifestó que se ha- bían reunido con los señores Ormazabal, Egaña y Castillo, con objeto de estudiar el documento municipal de que ayer dimos cuenta. Mañana volverán a reunirse con los ci- dadanos para continuar su estudio. Por nuestra parte—dijo el señor Dorao—hare- mos todo lo preciso y posible por ayudar al Ayuntamiento. AYUNTAMIENTO Fuimos recibidos los reporteros por el se- ñor Aramburu, quien os manifestó que el señor alcalde se encontraba con el señor arquitecto, y que él por su parte no tenía ninguna noticia de interés que comunicar- nos. TIMADOR ORIGINAL A las 25.50 del día de ayer, fué denuncia- do y llevado al Retén un individuo llamado Amadeo Guillón Adrés, de 24 años, por ir por las casas con unas listas que decían: "Suscripción a favor de los obreros en paro forzoso de esta ciudad". En el momento de ser denunciado se le encontraron en su poder la cantidad de 42 pesetas que había logrado reunir.

UN CONFERENCIA

Esta noche, en el salón de cultura vasca de la Diputación de Bizcaya, ha dado una con- ferencia el culto profesor Hugo Obermaier. Ha disertado brillantemente sobre la prehis- toria vasca, poniendo de manifiesto una vez más su gran erudición y sus profundos estu- dios en la materia. En el curso y al final de su conferencia, ha sido aplaudido calorosa- mente. La conferencia ha sido ilustrada con pro- yecciones cinematográficas. EL DOMINGO HABLARA EL SEÑOR PILDAIN El domingo próximo se celebrará en los salones de la Juventud Católica de Bizka- ya un acto público en el que el ilustre or-ador y ex diputado a Cortes, doctor don An- tonio Pildain, disertará sobre un tema de sugestiva actualidad. CONFERENCIA MISIONAL Esta noche, en el salón de la catequesis ha dado una interesante conferencia el P. Garbayo, misionero palestiniense. Ha reci- bido muchos aplausos y la conferencia ha sido vivamente comentada por el auditorio. CENTROS OFICIALES En el despacho de la Comisión Gestora se han recibido algunas visitas, siendo dignas de mención la del sabio profesor Ego de Obermaier y la del alcalde de Bilbao. El gestor señor Carabía, contestando a la alusión del señor Galland en el acto de to- ma de posesión ayer celebrado, en la que se lamentaba de que ningún gestor acudiese a darle posesión en la ocasión a que se re- fere, dijo que a él no le cabe ninguna cul- pabilidad en ello, porque cuando se enteró de que la dimisión que él había presentado de su cargo había sido aceptada, había to- mado ya posesión de la nueva Gestora. El gobernador hizo algunas manifestacio- nes sobre un suelto publicado en "El Libe- ral" comentando la noticia de los desorde- nos promovidos por los socialistas y comu- nistas de la zona minera, protestando contra la elevación de las subsistencias. El gobernador rectificó algunos puntos por estimarlos injustos. UNA DETENCION A última hora de la noche de ayer los agentes de la brigada social que hacían al- gunas averiguaciones en Orduña, recibieron la confidencia de que se preparaba un atrac- to. El resultado de esta confidencia fué que esta mañana pudieron detener a un auto que iba por la carretera de Bilbao a Bur- gos. Al divisarlo, los agentes dispararon sus pis- tolas obligándole a parar. En segunda procedieron a la detención de José Fernández Sánchez, de 21 años, y Do- mingo Sobrán, también de 21 años. A los detenidos les fueron ocupados: una pistola de calibre 7.65, un revólver de gran- des dimensiones, cápsulas, cargadores, una sierra, cuerdas y otros varios objetos de fi- nalidad evidente. Fueron conducidos a Bilbao. Se concede por la policía mucha importan- cia a esta detención. UN ROBO Esta mañana, a eso de las siete, un vecino de la Alameda de San Mamés denunció que, al intentar entrar en su casa, vio que la puerta estaba abierta. Del interior salieron tres individuos que se arrojaron sobre él gol- peándole y derribándole al suelo. Cuando se rehizo de la impresión recibida, salió pidién- dole auxilio, pero no pudo darse cuenta de la dirección que tomaron sus agresores. Hicieron un examen de su domicilio, se vio que los muebles estaban en desorden y que faltaban: un par de pendientes, un reloj y un billete de 25 pesetas, ascendiendo en to- tal lo robado a unas 300 pesetas. La víctima de este robo es un zapatero que trabaja en la portería de la casa. Los ladrones estuvieron vigilándole y aprovecharon un momento en que salió para entregar unos zapatos que había arreglado, para efectuar el robo.

BIZKAYA

Bilbao 8 (23,30)

EN EMAKUME ABERTZALE BATZA Hoy ha tenido lugar en Emakume Abert- zale Batza los solenes actos organizados con motivo de la reapertura de los locales des- pués de su clausura por orden gubernativa. En primer lugar se ha procedido a la inauguración del Dispensario que se halla magníficamente instalado. Su cuidado estará a cargo de 18 enferme- ras que actuarán en grupos de tres cada día, y estará abierto todos los días laborales, de doce a una. Después de inaugurado el Dispensario, ha tenido lugar el solemne acto de renovar la entronización del Sagrado Corazón de Je- sús en el cual ha oficiado el párroco de los Santos Juanes, señor Isusi, quien ha pronun- ciado una elocuente plática eligiendo la pro- funda religiosidad de las emakumes, produ- ciendo muy grata impresión en los concu- rrentes. Después, la presidenta de esta entidad ha pronunciado, en euskera, una conmovedora oración al Sagrado Corazón de Jesús. Final- mente, se ha cantado el "Agor Josu'ten Ama". A continuación dió su anunciada confe- rencia el diputado por Bilbao en las Cortes españolas don Antonio de Kareaga. La conferencia estaba dedicada preferen- temente a las emakumes, y toda ella ha si- do de un elevado tono patriótico. Ha puesto el orador de relieve la conveniencia de que las emakumes se superen constantemente en su amor a la patria, excitándolas a que no regateen sacrificio alguno en orden a la consecución de las libertades euzkadianas. Ha puesto de manifiesto el transcendental papel que juega la mujer en todos los órde- nes de la vida en su actuación como hija, hermana, esposa, madre y abuela y la deci- siva influencia que ejerce cerca del hombre en todo momento. Finalmente se ha cantado el Himno Na- cional Vasco. Han sonado con su presencia estos solem- nes actos los señores Izaurieta y Sorozabal, miembros del Bizkaia-Buru-Batza. Los presidentes de las Juntas Municipales de Abando y Bilbao, señores Arbeloa y Yanke, el presidente de Juventud Vasca, señor Ta- ramona y otros destacados patriotas. UN COMERCIO ASALTADO Esta mañana, a eso de las siete, un grupo de unas cuarenta personas, en el que había también algunas mujeres, ha asaltado el es- tablecimiento que en Santurce tiene insta- lado en Avenida de Murrieta, el señor La- fuente. Los asaltantes se han llevado alubias, lathas de conservas y otros comestibles, pero ha ido más lo que han tirado por el suelo. Acudió la guardia civil de Santurce y los de Asalto y algunos comercios cerraron sus puertas por temor a que se produjeran nu- mos atracos. Los guardias han hecho activas pesquisas

VIAJES... sin vómitos ni MAREO se logran tomando ONDOIBIL

Antes de finalizar la sesión hace uso de la palabra el vicepresidente de la Diputación señor Golburu, para decir que cree incom- patible siendo gestor y al mismo tiempo proveedor de la Diputación en ciertos ar- tículos y a mencionados establecimientos de la Corporación, por lo que pide a sus com- pañeros que desligado en absoluto a partir de este momento de ser proveedor de la Diputación, lo que así se acepta para que no haya incompatibilidades. EN EL AYUNTAMIENTO El señor Sasiah no tenía otras noticias más que la visita de despedida que le había hecho el hasta hoy presidente de la Dipu- tación señor Castro, el cual le ha invitado a almorzar en su compañía la semana próxi- ma. EN LA AUDIENCIA En la Audiencia se ha visto hoy la causa seguida contra Martín Barroso, que dió muerte a su convecino Manuel López en el barrio de Oria, disparándole cinco tiros. La prueba fué favorable al procesado, y el jurado dictó veredicto de inculpabilidad siendo absuelto el procesado. EN EL FRONTON En el Moderno, han jugado Salsamendi y Zumeta, contra Mina y Aguirre. El partido fué muy competido, registrán-

33.428 pesetas en metálico

ha repartido este año LA CIVICO MILITAR entre sus clientes, como bonificación de consumo. ESTOS SON HECHOS Y NO PALABRAS Pida número de cliente para participar de este beneficio. MERCADERES, 15 MAYOR 93 y 95 Ave. RONCESVALLES, 15

DESAPARECE UN AUTO

Hoy llegaron a Irún, procedentes de Sran- cia, varios automóviles consignados a un destinatario de la ciudad. Al ir a recogerlos un empleado, se encontró con que había desaparecido uno de los autos. UNA INVITACION El director de la feria de muestras y la exposición de Bayona ha visitado a las au- toridades de Donostia para invitarles al acto que tendrá lugar el día 2 del mes próximo. Entre otros festejos, habrá un desfile mili- tar. HUELGA DE BRAZOS CAIDOS El Gobernador dió cuenta de que en la Intendencia de París se había declarado la huelga de brazos caídos. Hace cinco días los obreros declararon el paro, pero luego se pusieron de acuerdo con el propietario y volvieron al trabajo. Ahora, nuevamente se declaran en huelga, por lo que parece que el propietario tiene el propósito de cerrar la fábrica. LAS CONFERENCIAS DEL P. LABURU Con extraordinaria concurrencia, mayor aún que la de ayer, ha dado su segunda conferencia el P. Laburu. El tema de su dis-ertación era: Jesucristo en la Historia. Fué desarrollado por el disertante con gran acer- to y elocuencia, siendo escuchado con gran atención por el enorme auditorio.

Granja Avícola "Chikipolit"

Huevos para incubar de las razas LEG- HORN blanca, CASTELLANA negra, RHODE ISLAND roja y PLYMOUTH rubia. Constante selección de grandes ponedoras. DIRIGIRSE: Paulino Caballero, 4. 1.º. Teléfono 2810.—PAMPLONA

¡PATRIOTAI! ¡Solidario vascol!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidari- dad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cu- ya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.—Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: ANTONIO MARTINEZ, TAFALLA.